

Micro Hi-Fi Component System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**



CMT-GP7

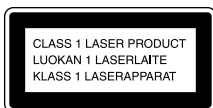
AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas la ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Evitez également de placer des bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquides (p. ex. un vase) sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé
comme un produit
LASER DE CLASSE 1.
Cette étiquette est située
sur la face extérieure
arrière de l'appareil.



Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers ordinaires, mais éliminez-les correctement comme déchets chimiques.

Table des matières

Utilisation de ce manuel.....	4
Disques compatibles	4
<hr/>	
Mise en service	
Raccordement du système.....	6
Réglage de l'horloge	7
<hr/>	
CD/MP3 – Lecture	
Chargement d'un disque	8
Lecture d'un disque.....	8
— Lecture normale/Lecture aléatoire	
Lecture répétée.....	10
— Lecture répétée	
Création d'un programme personnalisé	10
— Lecture programmée	
<hr/>	
Syntoniseur	
Présélection des stations de radio	12
Utilisation de la radio.....	13
— Preset Tuning	
— Manual Tuning	
Utilisation du système RDS (Radio Data System).....	14
<hr/>	
Cassette – Lecture	
Insertion d'une cassette.....	15
Lecture d'une cassette.....	15
<hr/>	
Cassette – Enregistrement	
Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette	16
— Enregistrement synchronisé d'un CD-TAPE	
Enregistrement manuel sur une cassette.....	17
— Enregistrement manuel	
<hr/>	
Réglage du son	
Réglage du son.....	18

Programmateur

Pour s'endormir en musique.....	19
— Programmateur d'extinction	
Pour s'éveiller en musique	19
— Programmateur de réveil	
Enregistrement programmé d'émissions radio.....	20

Fenêtre d'affichage

Désactivation de la fenêtre d'affichage.....	22
— Mode d'économie d'énergie	
Affichage d'informations sur le disque dans la fenêtre d'affichage	22

Appareils en option

Raccordement d'appareils en option.....	24
---	----

Dépannage



Problèmes et solutions	26
Messages.....	29

Informations complémentaires

Précautions.....	30
Spécifications.....	31
Liste des touches et pages de référence	33

Utilisation de ce manuel






- Ce manuel décrit essentiellement les opérations exécutées à l'aide de la télécommande, mais il est également possible d'effectuer les mêmes opérations à l'aide des touches de l'appareil qui ont des noms identiques ou similaires.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel.

Symbole	Signification
	Fonctions disponibles avec les CD audio
	Fonctions disponibles avec le MP3

Disques compatibles

Cet appareil accepte les disques suivants. Les autres disques ne sont pas compatibles.

Liste des disques compatibles

Format de disque	Logo du disque	Contenu
CD audio		Audio
CD-R/CD-RW (données audio)	 	Audio
CD-R/CD-RW (fichiers MP3)	 	Audio

Disques non compatibles

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés dans les formats suivants :
 - CD musical
 - format MP3 conforme à ISO9660*¹ niveau 1/niveau 2, Joliet ou multi-session*²
- Disque de forme non standard (p. ex., carte, cœur).
- Disque sur lequel se trouve du papier ou des autocollants.
- Disque sur lequel du papier adhésif ou un autocollant est resté attaché.

*¹ Format ISO 9660

Norme internationale la plus répandue pour le format logique des fichiers et dossiers d'un CD-ROM. Il existe plusieurs niveaux de spécification. Au niveau 1, les noms de fichier doivent être rédigés au format 8.3 (uit caractères maximum dans le nom, trois caractères maximum dans l'extension « .MP3 ») et en majuscules. Les noms de dossier ne peuvent pas contenir plus de uit caractères. Il ne peut y avoir plus de uit niveaux de dossiers imbriqués. Les spécifications de niveau 2 permettent des noms de fichiers et de dossiers de 31 caractères maximum. Chaque dossier peut présenter un maximum de 8 arborescences. Pour Joliet au format d'expansion (noms de fichiers et dossiers de 64 caractères maximum), vérifiez le contenu du logiciel d'écriture, etc.

*² Multi-session

Méthode d'enregistrement permettant d'ajouter des données à l'aide de la méthode Track-At-Once. Les CD traditionnels commencent dans une zone de contrôle appelée la zone d'entrée et se terminent dans une zone appelée zone de sortie. Un CD multi-session comporte plusieurs sessions, chaque segment de la zone d'entrée à la zone de sortie étant considéré comme une seule session.

CD-Extra : Ce format enregistre du son (données CD audio) sur les pages de la session 1 et des données sur les pages de la session 2.

Mixed CD : Ce format enregistre des données sur la première plage et du son (données CD audio) sur la deuxième plage et les suivantes d'une session.

Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Cet appareil peut lire des disques CD-R/CD-RW montés par l'utilisateur. Toutefois, la lecture de certains disques risque d'être impossible en fonction de l'enregistreur utilisé ou de l'état du disque.
- Vous ne pourrez peut-être pas lire les disques enregistrés sur des graveurs CD-R/CD-RW en raison de rayures, de saletés, des conditions d'enregistrement ou des caractéristiques du graveur.
- Les disques CD-R et CD-RW non finalisés (traitement permettant la lecture sur un lecteur CD normal) sont illisibles.
- Les disques CD-R et CD-RW enregistrés au format multi-session ne se terminant pas par la « fermeture de session » ne sont pas pris en charge.
- L'appareil risque de ne pas pouvoir lire des fichiers MP3 ne possédant pas l'extension « .MP3 ».
- Tenter de lire des fichiers non-MP3 possédant l'extension « .MP3 » peut entraîner des parasites ou un dysfonctionnement.
- Avec les formats autres que ISO 9660 niveaux 1 et 2, il se peut que les noms de dossier ou de fichier ne s'affichent pas correctement.
- La lecture démarre plus lentement sur les disques suivants.
 - disque enregistré avec une arborescence complexe.
 - disque enregistré au format multi-session.
 - disque permettant l'ajout de données (disque non finalisé).

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

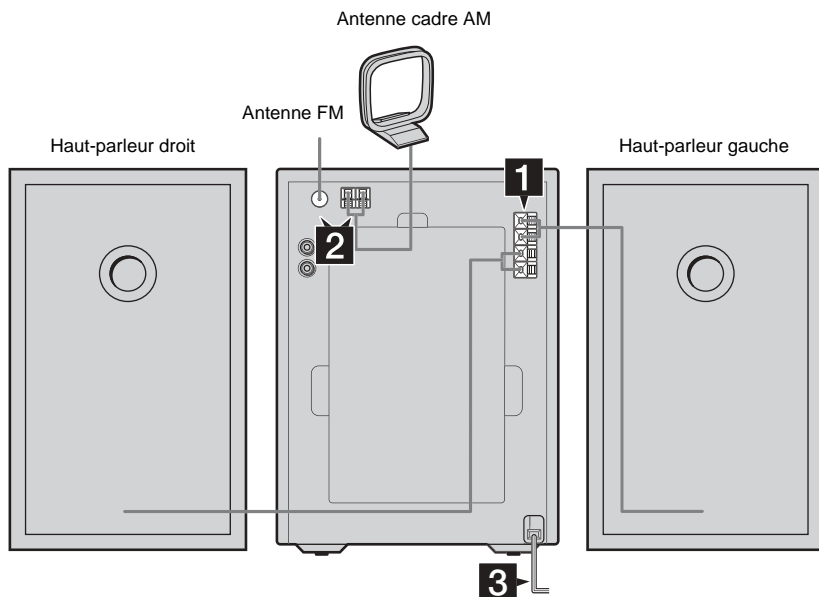
Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Avertissements concernant la lecture de disques enregistrés au format multi-session

- Si le disque commence par une session CD-DA, il est reconnu comme disque CD-DA (audio), et les sessions MP3 sont lues sans son.
- Si le disque commence par une session MP3, il est reconnu comme disque MP3, et les sessions CD-DA sont lues sans son.
- La plage de lecture d'un disque MP3 est déterminée par l'arborescence des fichiers produite en analysant le disque.
- Un disque au format Mixed CD est reconnu comme disque CD-DA (audio).

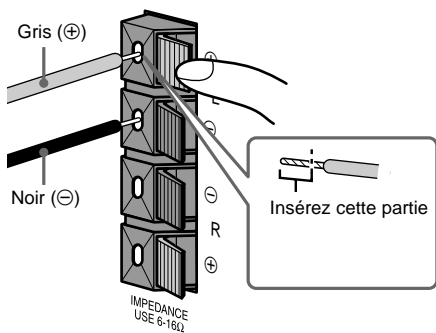
Raccordement du système

Respectez les procédures **1** à **3** suivantes pour raccorder votre chaîne hi-fi à l'aide des cordons et accessoires fournis.



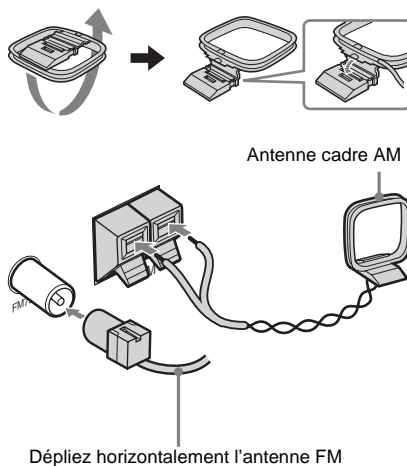
1 Branchement des haut-parleurs.

Branchez les fils des haut-parleurs gauche et droit dans les bornes SPEAKER, comme illustré ci-dessous.



2 Branchement des antennes FM et AM.

Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



Remarque

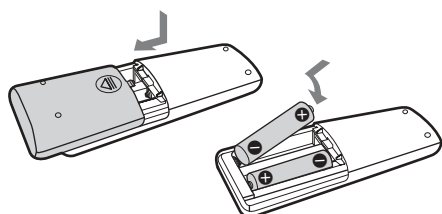
Pour éviter de capter des parasites, éloignez les antennes de la chaîne hi-fi et d'autres composants.

3 Branchement du cordon d'alimentation dans une prise murale.

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise, retirez l'adaptateur de fiche fourni (uniquement pour les modèles équipés d'un adaptateur).

Pour mettre la chaîne hi-fi sous tension, appuyez sur I/⏻.

Insertion de deux piles R6 (format AA) dans la télécommande



Remarque

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout endommagement dû à leur fuite ou à la corrosion.

Conseil

Lorsque la chaîne hi-fi ne réagit plus à la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Réglage de l'horloge

Pour cette opération, utilisez la télécommande.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hi-fi sous tension.**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler l'heure.**
- 4 Appuyez sur ENTER.**
- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les minutes.**
- 6 Appuyez sur ENTER.**

L'horloge fonctionne.

Pour régler l'horloge

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**
- 2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « CLOCK » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.**
- 3 Répétez les étapes 3 à 6 ci-dessus.**

Remarque

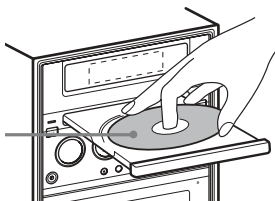
L'horloge ne s'affiche pas en Mode d'économie d'énergie.

Chargement d'un disque

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne hi-fi.

- 1 Appuyez sur ▲.
- 2 Insérez un disque étiquette vers le haut sur le plateau.

Lors de la lecture d'un disque de 8 cm, placez-le sur le cercle intérieur du plateau.



- 3 Rappuyez sur ▲ pour fermer le plateau.

Remarques

- N'utilisez pas un disque recouvert de ruban adhésif, de sceaux ou de colle, faute de quoi vous risquez d'occasionner un dysfonctionnement.
- Ne forcez pas sur le plateau pour le fermer, vous risquez d'engendrer un dysfonctionnement.

Lecture d'un disque

— Lecture normale/Lecture aléatoire



Vous pouvez lire des CD audio et des disques contenant des pages audio MP3.



Numéro de page

Temps de lecture

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande pour passer à la fonction CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** sur l'appareil à l'arrêt jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse.

Sélection	Lecture
Aucune indication (Lecture normale)	Les pages du disque dans l'ordre d'origine.
ALBM (Lecture normale)	Toutes les pages audio MP3 de l'album sur le disque dans leur ordre d'origine. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la fonction Album Play est identique à Normal Play.
SHUF (Lecture aléatoire)	Toutes les pages du disque dans un ordre aléatoire.
ALBM SHUF (Lecture aléatoire)	Toutes les pages audio MP3 de l'album sur le disque dans un ordre aléatoire. Lors de la lecture d'un disque non-MP3, la fonction Album Play est identique à Shuffle Play.
PGM (Lecture programmée)	Les pages du disque dans l'ordre de lecture désiré (voir « Création d'un programme personnalisé », page 10).

- 3 Appuyez sur ► sur la télécommande (ou CD ►|| sur l'appareil).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Activer une pause	Appuyez sur II sur la télécommande (ou CD ► II sur l'appareil). Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Sélectionner une plage	Appuyez plusieurs fois sur I◀◀/▶▶I .
Sélectionner un album MP3	Appuyez plusieurs fois sur ALBUM +/- sur la télécommande après l'étape 2.
Rechercher un passage d'une plage	Maintenez enfoncé ◀◀/▶▶ pendant la lecture et relâchez cette touche au passage désiré.
Retirer un disque	Appuyez sur ▲ sur l'appareil.

Lecture d'une plage en saisissant son numéro

Vous pouvez également sélectionner la plage désirée à l'aide de la télécommande en mode de lecture normale. Appuyez sur la ou les touches numériques, puis sur ENTER. La lecture démarre automatiquement.

Remarques

- Il est impossible de modifier le mode de lecture pendant la lecture.
- La lecture de disques enregistrés dans des configurations complexes, telles que le format multi-couche, peut démarrer plus lentement.
- Lorsque le disque est inséré, toutes ses plages audio sont lues. Si le disque comporte de nombreux albums ou des plages audio non-MP3, le démarrage de la lecture ou le passage à la plage audio MP3 suivante risque d'être lent.
- N'enregistrez sur le disque destiné à l'écoute MP3 que les plages audio MP3 nécessaires. Il est recommandé de ne pas enregistrer d'autres types de plages audio ni d'albums superflus sur un disque contenant des plages audio MP3.
- Un album sans plage audio MP3 est ignoré.
- Nombre maximum d'albums : 150 (y compris l'album racine et les albums vides).
- Le nombre maximum de plages audio MP3 et d'albums pouvant tenir sur un disque est de 300.
- La lecture est possible jusqu'à 8 niveaux.
- Les plages audio MP3 sont lues dans leur ordre d'enregistrement sur le disque.
- Selon le logiciel d'encodage/d'écriture, l'appareil ou le support utilisé au moment de l'enregistrement d'une plage audio MP3, vous risquez de rencontrer des problèmes tels que la désactivation de la lecture, des interruptions du son et des parasites.
- Lors de la lecture d'une plage audio MP3, l'indication du temps de lecture écoulé peut différer du temps réel dans les cas suivants.
 - Lecture d'une plage audio MP3 à VBR (débit variable)
 - En cas d'avance rapide ou de rembobinage (Recherche manuelle)

Conseil

Lorsque l'accès au disque dure longtemps, réglez « CD POWER » et « ON » via la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 13).

Lecture répétée

— Lecture répétée



Vous pouvez lire plusieurs fois toutes les plages ou une seule plage d'un disque.

Appuyez sur REPEAT/FM MODE sur l'appareil pendant la lecture jusqu'à ce que « REPEAT » ou « REPEAT 1 » apparaisse.

REPEAT : Lecture de toutes les plages du disque jusqu'à cinq fois (ou à l'infini pour les plages MP3 lorsque « SHUF » apparaît).

REPEAT 1 : Lecture d'une seule plage.

Pour annuler la Lecture répétée

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE sur l'appareil jusqu'à ce que « REPEAT » et « REPEAT 1 » disparaissent.

Création d'un programme personnalisé

— Lecture programmée



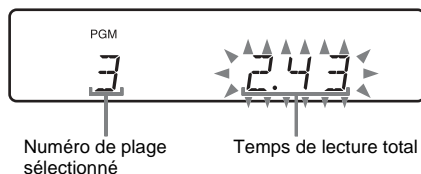
Vous pouvez créer un programme de 25 étapes maximum.

Vous pouvez effectuer un enregistrement synchronisé des plages programmées sur une cassette (page 16).

Pour cette opération, utilisez la télécommande.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION pour passer à la fonction CD.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » apparaisse.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée apparaisse.**

Lors de la programmation de plages MP3, appuyez plusieurs fois sur ALBUM +/- pour sélectionner l'album désiré, puis plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage désirée apparaisse.



- 4 Appuyez sur ENTER (ou sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil).**
La plage est programmée.
Le numéro de l'étape de programme apparaît, puis le numéro de la dernière plage programmée.
- 5 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 et 4.**
- 6 Appuyez sur ▶ (ou sur CD ▶▶ sur l'appareil).**
La Lecture programmée démarre.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Annuler la Lecture programmée	Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil à l'arrêt jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent.
Effacer le programme	Appuyez sur CLEAR à l'étape 4. A chaque pression sur la touche, une plage est effacée en commençant à la fin du programme.
Ajouter une plage à la fin d'un programme	Suivez les étapes 3 et 4 à l'arrêt.

Sélection d'une plage en saisissant son numéro

Vous pouvez également sélectionner la plage désirée à l'aide de la télécommande. Appuyez sur les touches numériques au lieu de suivre les étapes 3 et 4.

Conseils

- Le programme créé subsiste après la fin de la Lecture programmée. Pour relire le même programme, appuyez sur ► (ou CD ►|| sur l'appareil). Le programme est toutefois effacé à l'ouverture du plateau.
- « -- -- » apparaît lorsque la durée totale du programme dépasse 100 minutes, lorsque vous avez sélectionné une plage dont le numéro est 21 ou supérieur ou lorsque vous avez programmé une plage audio MP3.
- Si vous sélectionnez « AL » à l'étape 3, vous permet de sélectionner toutes les plages du disque immédiatement.

Présélection des stations de radio

Vous pouvez présélectionner un maximum de 20 stations FM et 10 stations AM. Pour écouter l'une de ces stations, il suffit de choisir le numéro de présélection désiré. Pour cette opération, utilisez la télécommande.

Syntonisation automatique des stations présélectionnées

Vous pouvez automatiquement syntoniser toutes les stations disponibles dans votre région, puis mémoriser leur fréquence.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND sur l'appareil pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.**
- 3 Appuyez sur TUNING +/-.**

La fréquence change à mesure du balayage des stations. Le balayage cesse automatiquement lorsqu'une station est syntonisée. A ce moment, « TUNED » et « STEREO » (pour les programmes stéréo uniquement) apparaissent.

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas

Réglez la fréquence de la station désirée comme décrit aux étapes 2 et 3 de « Syntonisation manuelle des stations présélectionnées » (page 12).

- 4 Appuyez sur TUNER MEMORY.**

Un numéro de présélection clignote. Suivez les étapes 5 et 6 pendant que le numéro de présélection clignote.



Numéro de présélection

- 5 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour choisir le numéro de présélection désiré.**
- 6 Appuyez sur ENTER.**
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Conseil

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil pour arrêter le balayage.

Syntonisation manuelle des stations présélectionnées

Vous pouvez effectuer manuellement la syntonisation et mémoriser la fréquence des stations désirées.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur TUNER/BAND sur l'appareil pour sélectionner « FM » ou « AM ».**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de la fenêtre d'affichage.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- pour syntoniser la station désirée.**
- 4 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
- 5 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour choisir le numéro de présélection désiré.**
- 6 Appuyez sur ENTER.**
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour présélectionner d'autres stations.**

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Syntoniser une station de faible puissance	Respectez la procédure décrite à la section « Syntonisation manuelle des stations présélectionnées » (page 12).
Attribuer une autre station à un numéro de présélection existant	Après l'étape 4, appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner le numéro de présélection dans lequel mémoriser la station.

Pour améliorer la réception du syntoniseur

Si la réception du syntoniseur est mauvaise, réglez CD Power Off via la fonction de gestion de l'alimentation du CD.

L'alimentation du CD est activée par défaut.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** pour passer à la fonction CD.
- 2 Appuyez sur **I/⏻** pour mettre la chaîne hi-fi hors tension.
- 3 Appuyez simultanément sur **I/⏻** et sur **■**.
« CD POWER » et « OFF » apparaissent.

Pour régler CD Power on

Répétez la procédure ci-dessus, et « CD POWER » et « ON » apparaissent.

Remarques

- Lorsque « CD POWER » et « OFF » sont sélectionnés, la durée d'accès au CD augmente.
- En Mode d'économie d'énergie, la fonction de gestion de l'alimentation du CD ne permet pas de mettre sous/hors tension le CD.

Conseils

- Les stations présélectionnées sont mémorisées pendant environ une demi-journée, même en cas de débranchement du cordon d'alimentation ou de panne de courant.
- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure.

Utilisation de la radio

Pour écouter une station de radio, choisissez une station présélectionnée ou syntonisez manuellement la station.

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne hi-fi.

Ecoute d'une station présélectionnée

— Preset Tuning

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir « Présélection des stations de radio », page 12).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à ce que « PRESET » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **PRESET +/-** sur la télécommande pour choisir la station présélectionnée désirée.

Sélection du numéro de présélection désiré à l'aide des touches numériques

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande au lieu de suivre l'étape 3.

Ecoute d'une station de radio non présélectionnée

— Manual Tuning

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER/BAND** pour sélectionner « FM » ou « AM ».
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PLAY MODE/TUNING MODE** jusqu'à ce que « AUTO » et « PRESET » disparaissent de la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **TUNING +/-** pour syntoniser la station désirée.

suite

Conseils

- Pour améliorer la réception, réglez les antennes fournies ou connectez une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- Lorsqu'un programme FM stéréo comporte des bruits statiques, appuyez sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « MONO » apparaisse. L'effet stéréo sera absent, mais la réception améliorée.
- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » apparaisse à l'étape 2 ci-dessus, puis appuyez sur TUNING +/- . L'indicateur de fréquence change et le balayage cesse lors de la syntonisation d'une station (Syntonisation automatique).
- Pour enregistrer des programmes radio, procédez manuellement (page 17).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

Définition du RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations supplémentaires en plus du signal de programme habituel. Le système RDS n'est disponible que pour les stations FM.*

Remarque

Le système RDS risque de ne pas fonctionner correctement si la station choisie ne transmet pas correctement le signal RDS ou si le signal est faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas le service RDS ni le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, consultez vos stations de radio locales pour plus d'informations sur les services RDS de votre région.

Réception d'émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la bande FM.

Lorsque vous choisissez une station offrant les services RDS, son nom apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression sur DISPLAY sur la télécommande, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

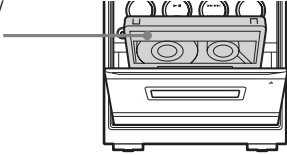
Nom de la station* → Fréquence → Affichage de l'heure → Niveau des graves → Niveau des aigus

* En cas de mauvaise réception RDS, le nom de la station n'apparaîtra peut-être pas dans la fenêtre d'affichage.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **▲ PUSH** sur l'appareil.
- 2 Insérez une cassette dans la trappe à cassette.

Le côté à lire/
enregistrer
face à vous.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).

Pour cette opération, utilisez la télécommande.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **FONCTION** pour passer à la fonction **TAPE**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **DIRECTION** sur l'appareil afin de sélectionner « **↔** » pour lire une face de la cassette, « **↔↔** » pour lire les deux faces ou « **↔↔** »* pour lire les deux faces à plusieurs reprises.

* La platine à cassette s'arrête automatiquement après cinq répétitions de la séquence.

- 3 Appuyez sur **▶** (ou **TAPE ◀▶** sur l'appareil).

Appuyez de nouveau sur **▶** (ou **TAPE ◀▶** sur l'appareil) pour lire l'autre face.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Activer une pause	Appuyez sur . Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
Avance rapide ou rembobinage	Appuyez sur ◀◀/▶▶ .
Retirer une cassette	Appuyez sur ▲ PUSH sur l'appareil à l'arrêt.

Enregistrement de vos CD favoris sur une cassette

— Enregistrement synchronisé d'un CD-TAPE

Vous pouvez enregistrer un CD entier sur une cassette.

Vous pouvez utiliser une cassette TYPE I (normal).

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne hi-fi.

1 Insérez une cassette vierge.

2 Insérez le CD à enregistrer.

3 Appuyez sur CD SYNC.

« SYNC », « REC » et « ► » (ou « ◀ ») apparaissent.

Une pause d'enregistrement est activée sur la platine à cassette et une pause de lecture sur le lecteur CD.

4 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION afin de sélectionner « ⇄ » pour enregistrer sur une face ou « ⇆ » (ou « ⇄ ») pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez plusieurs fois sur TAPE ◀▶ (ou ▶ sur la télécommande) pour sélectionner la face d'enregistrement.

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou sur la face avant, appuyez sur TAPE ◀▶ (ou ▶ sur la télécommande) jusqu'à ce que « ► » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez de nouveau sur TAPE ◀▶ (ou ▶ sur la télécommande) jusqu'à ce que « ◀ » apparaisse.

6 Appuyez sur REC PAUSE/START ●.

L'enregistrement démarre.

Une fois l'enregistrement terminé, le lecteur CD et la platine à cassette s'arrêtent automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

Pour enregistrer un disque en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez n'enregistrer que vos plages favorites à l'aide de la Lecture programmée. Entre les étapes 2 et 3, suivez les étapes 1 à 5 de « Création d'un programme personnalisé » (page 10).

Conseil

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces et que la bande atteint la fin de la face avant pendant la plage en cours, toute la plage est de nouveau enregistrée depuis le début de la face arrière.

Enregistrement manuel sur une cassette

— Enregistrement manuel

Vous pouvez n'enregistrer que les portions désirées d'un CD sur une cassette.

Vous pouvez également enregistrer un programme radio.

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne hi-fi.

- 1 Insérez une cassette vierge.**
- 2 Sélectionnez la source à enregistrer.**
 - TUNER : Enregistrement depuis le syntoniseur de cette chaîne hi-fi.
 - CD : Enregistrement depuis le lecteur CD de cette chaîne hi-fi.
 - MD ou VIDEO : Enregistrement depuis l'appareil en option raccordé aux prises MD (VIDEO).
- 3 Appuyez sur REC PAUSE/START ●.**

« ► » apparaît et une pause d'enregistrement est activée sur la platine à cassette.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION afin de sélectionner « ⇌ » pour enregistrer sur une face ou « ⇔ » (ou « ⇚ ») pour enregistrer sur les deux faces.**
- 5 Appuyez plusieurs fois sur TAPE ◀▶ (ou ► sur la télécommande) pour sélectionner la face d'enregistrement.**

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou sur la face avant, appuyez sur TAPE ◀▶ (ou ► sur la télécommande) jusqu'à ce que « ► » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez de nouveau sur TAPE ◀▶ (ou ► sur la télécommande) jusqu'à ce que « ◀ » apparaisse.
- 6 Appuyez sur REC PAUSE/START ●, puis démarrez la lecture sur la source d'enregistrement désirée.**

L'enregistrement démarre.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter l'enregistrement	Appuyez sur ■.
Activer une pause d'enregistrement	Appuyez sur REC PAUSE/START ●.

Réglage du son

Réglage du son

Vous pouvez régler les graves et les aigus pour bénéficier d'un son plus puissant.

Génération d'un son plus dynamique (Dynamic Sound Generator)

Appuyez sur DSG.

Pour annuler le DSG, appuyez de nouveau sur DSG.

Réglage des graves et des aigus

Vous pouvez régler les graves et les aigus. Pour cette opération, utilisez la télécommande.

1 Appuyez sur BASS/TREBLE pour sélectionner « BASS » ou « TREBLE ».

A chaque pression sur la touche, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

BASS ↔ TREBLE

2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler le niveau lorsque « BASS » ou « TREBLE » apparaît.

Pour quitter le mode de réglage des graves et des aigus

Appuyez sur une touche quelconque, autre que BASS/TREBLE ou ◀◀/▶▶. En outre, en l'absence d'opérations pendant quelques secondes, la fenêtre d'affichage originale réapparaît.

Pour s'endormir en musique

— Programmateur d'extinction

Vous pouvez régler la mise hors tension de la chaîne au bout d'un certain temps pour vous endormir en musique.
Pour cette opération, utilisez la télécommande.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (heure de mise hors tension) change comme suit :

AUTO* → 90MIN → 80MIN → ... → 10MIN → OFF

* L'appareil se met automatiquement hors tension après 240 minutes ou à la fin de la lecture du CD ou de la cassette en cours.

Autres opérations

Pour	Appuyez sur
Vérifier le temps restant**	SLEEP une fois.
Modifier l'heure de mise hors tension	SLEEP plusieurs fois pour sélectionner l'heure désirée.
Annuler la fonction Programmateur d'extinction	SLEEP plusieurs fois jusqu'à ce que « OFF » apparaisse.

** Il est impossible de vérifier le temps restant si vous sélectionnez « AUTO ».

Conseil

Vous pouvez utiliser le Programmateur d'extinction, même si vous n'avez pas réglé l'horloge.

Pour s'éveiller en musique

— Programmateur de réveil

Vous pouvez vous réveiller en musique à une heure programmée. Veillez à régler préalablement l'horloge (voir « Réglage de l'horloge », page 7).

Pour cette opération, utilisez la télécommande.

1 Préparez la source sonore à lire.

- CD : Insérez un disque. Pour commencer à partir d'une plage spécifique, créez un programme (voir « Création d'un programme personnalisé », page 10).
- TAPE : Insérez une cassette (voir « Lecture d'une cassette », page 15).
- TUNER : Syntonisez une station de radio (voir « Utilisation de la radio », page 13).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.

4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « DAILY » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

« ON TIME » apparaît et l'indicateur de l'heure clignote.

5 Réglez l'heure du début de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER. L'indicateur des minutes clignote.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.

6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en respectant la même procédure qu'à l'étape 5.

7 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que la source sonore désirée apparaisse.

A chaque pression sur la touche, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :



8 Appuyez sur ENTER.

Les heures de début et d'arrêt, la source sonore et VOLUME apparaissent consécutivement, puis la fenêtre d'affichage originale réapparaît.

9 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hi-fi hors tension.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Annuler le programmeur/activer le programmeur/vérifier le réglage	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ⏪/⏩ jusqu'à ce que « SELECT » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.3 Appuyez plusieurs fois sur ⏪/⏩ jusqu'à ce que « DAILY », « ON » ou « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
Modifier le réglage	Recommencez à l'étape 1.
Annuler le programmeur de réveil et l'enregistrement programmé	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT.2 Appuyez plusieurs fois sur ⏪/⏩ jusqu'à ce que « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Le réglage du Programmeur de réveil ou de l'enregistrement programmé écrase partiellement ou entièrement tout autre réglage de programmation.
- Si vous utilisez les Programmeurs de réveil et d'extinction simultanément, le Programmeur d'extinction est prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil avant le démarrage de la lecture (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est sous tension environ 15 secondes avant l'heure programmée, le Programmeur de réveil n'est pas activé.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil en option raccordé aux prises MD (VIDEO) comme source sonore du Programmeur de réveil.
- Lorsque le Programmeur de réveil est réglé sur « OFF », « SELECT » n'apparaît pas. Toutefois, « SELECT » n'apparaît pas lorsque l'enregistrement programmé est réglé sur « ON ».

Enregistrement programmé d'émissions radio

Pour effectuer un enregistrement programmé, vous devez d'abord présélectionner la station de radio (voir « Présélection des stations de radio », page 12), puis régler l'horloge (voir « Réglage de l'horloge », page 7).

Pour cette opération, utilisez la télécommande.

- 1 Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir « Ecoute d'une station présélectionnée », page 13).**
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.**
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **⏪/⏩** jusqu'à ce que « REC » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.**
« ON TIME » apparaît et l'indicateur de l'heure clignote.
- 4 Réglez l'heure du début de l'enregistrement.**
Appuyez plusieurs fois sur **⏪/⏩** pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.
L'indicateur des minutes clignote.
Appuyez plusieurs fois sur **⏪/⏩** pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.
- 5 Réglez l'heure d'arrêt de l'enregistrement en respectant la même procédure qu'à l'étape 4.**
Les réglages de l'enregistrement programmé et la station désirée apparaissent, puis la fenêtre d'affichage originale réapparaît.
- 6 Insérez une cassette vierge.**
- 7 Appuyez plusieurs fois sur DIRECTION sur l'appareil afin de sélectionner « **↔** » pour enregistrer sur une face ou « **↔** » (ou « **↔** ») pour enregistrer sur les deux faces.**

8 Appuyez plusieurs fois sur ► (ou TAPE ◀► sur l'appareil) pour sélectionner la face d'enregistrement.

Si vous sélectionnez l'enregistrement sur les deux faces ou sur la face avant, appuyez sur ► (ou TAPE ◀► sur l'appareil) jusqu'à ce que « ► » apparaisse. Si vous enregistrez sur la face arrière, appuyez de nouveau sur ► (ou TAPE ◀► sur l'appareil) jusqu'à ce que « ◀ » apparaisse.

9 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hi-fi hors tension.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Annuler le programmateur/ activer le programmateur/ vérifier le réglage	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « SELECT » apparaisse, puis appuyez sur ENTER. 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « REC », « ON » ou « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.
Modifier le réglage	Recommencez à l'étape 1.
Annuler le Programmateur de réveil et l'enregistrement programmé	<ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT. 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que « OFF » apparaisse, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Le réglage du Programmateur de réveil ou de l'enregistrement programmé écrase tout ou partie d'un autre réglage de programmation.
- Si vous utilisez l'enregistrement programmé et le Programmateur d'extinction simultanément, ce dernier est prioritaire.
- N'effectuez aucune opération sur l'appareil avant le démarrage de l'enregistrement (environ 15 secondes avant l'heure programmée).
- Si l'appareil est sous tension environ 15 secondes avant l'heure programmée, l'enregistrement programmé n'est pas activé.
- Le volume est réduit au minimum pendant l'enregistrement.
- Remarque : si l'enregistrement programmé est réglé à la même heure que le Programmateur de réveil et que la source sonore est réglée sur cassette, le son de l'enregistrement programmé risque d'être enregistré sur la cassette.
- Lorsque l'enregistrement programmé est réglé sur « OFF », « SELECT » n'apparaît pas. Toutefois, « SELECT » n'apparaît pas lorsque le Programmateur de réveil est réglé sur « ON ».

Désactivation de la fenêtre d'affichage

— Mode d'économie d'énergie

Vous pouvez désactiver l'affichage de l'heure pour économiser l'énergie utilisée en mode veille (Mode d'économie d'énergie).

Appuyez plusieurs fois DISPLAY sur la télécommande lorsque la chaîne hi-fi est hors tension jusqu'à la disparition de la fenêtre d'affichage.

Pour annuler le Mode d'économie d'énergie

Appuyez sur DISPLAY sur la télécommande lorsque l'appareil est hors tension. A chaque pression sur la touche, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

Affichage de l'heure* ↔ Aucun affichage (Mode d'économie d'énergie)

* L'horloge ne s'affiche que si elle a été réglée.

Conseils

- L'indicateur I/⏻ s'allume, même en Mode d'économie d'énergie.
- Le programmateur fonctionne toujours en Mode d'économie d'énergie.

Remarque

Les opérations suivantes sont impossibles en Mode d'économie d'énergie.

- réglage de l'horloge
- mise sous tension du système en appuyant sur les touches de fonction
- passage à la fonction MD (VIDEO)
- mise sous/hors tension du CD à l'aide de la fonction de gestion de l'alimentation du CD

Affichage d'informations sur le disque dans la fenêtre d'affichage

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et le temps restant de la plage en cours ou du disque. Lorsqu'un disque CD-TEXT ou un disque contenant des plages audio MP3 est inséré, vous pouvez également vérifier les informations enregistrées sur le disque, telles que les titres. Lorsque l'appareil détecte un disque CD-TEXT, l'indication « TEXT » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Vérification du temps restant et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY sur la télécommande pendant la lecture.

A chaque pression sur la touche, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

Numéro de la plage en cours et temps de lecture écoulé → Numéro de la plage en cours et temps restant ou « --:-- »*¹ → Temps restant du disque ou « --:-- »*¹ → Titre de la plage (disque CD-TEXT ou disque contenant des plages audio MP3*² uniquement) → Nom de l'album*¹ → Affichage de l'heure → Niveau des graves → Niveau des aigus

*¹ Pour les disques contenant des plages audio MP3.

*² Lors de la lecture d'une plage assortie d'une étiquette ID3 ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1), celle-ci apparaît. L'étiquette ID3 n'affiche que les informations relatives au titre de la plage.

Vérification du temps de lecture total et des titres (CD/MP3)

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY sur la télécommande à l'arrêt.

A chaque pression sur la touche, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit :

Affichage de la TOC*¹ ou nombre total d'albums sur le disque*² ou nombre total de plages de l'album en cours*² → Titre du disque*³ ou nom de l'album*² → Affichage de l'heure → Niveau des graves → Niveau des aigus

*¹ TOC = Table of Contents (Table des matières) ; affiche le numéro du disque en cours, le nombre total de plages sur le disque et le temps de lecture total du disque.

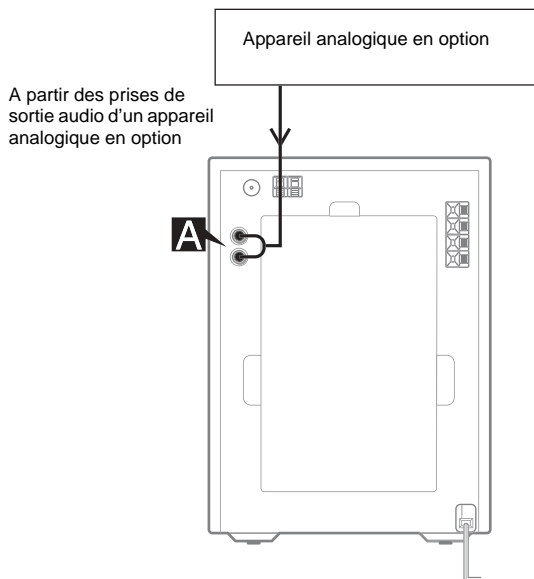
*² Pour les disques contenant des plages audio MP3, il se peut que les titres d'album ne s'affichent pas en fonction du mode de lecture.

*³ Pour les disques avec CD-TEXT.

Selon le disque, certaines informations CD-TEXT ne s'afficheront peut-être pas.

Raccordement d'appareils en option

Pour optimiser votre chaîne hi-fi, vous pouvez y raccorder des appareils en option. Consultez le mode d'emploi accompagnant chaque appareil.



A Prises MD (VIDEO)

Utilisez des cordons audio (non fournis) pour raccorder un appareil analogique en option (platine MD, etc.) à ces prises. Vous pourrez alors écouter le son émanant de ces appareils.

Ecoute de sons d'un appareil connecté

- 1 Branchez les cordons audio.
Voir « Raccordement d'appareils en option », page 24.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **FUNCTION** sur la télécommande (ou **MD (VIDEO)** sur l'appareil) jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse.
Démarrez la lecture de l'appareil raccordé.

Conseil

Si vous ne parvenez pas à sélectionner « VIDEO » en appuyant plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande (ou MD (VIDEO) sur l'appareil), mettez la chaîne hi-fi hors tension, puis appuyez sur I/⏻ tout en maintenant enfoncé MD (VIDEO) sur l'appareil. La fonction passe de « MD » à « VIDEO » et « VIDEO » apparaît dans la fenêtre d'affichage. Pour revenir à « MD », répétez la même procédure. Il est toutefois impossible de passer à la fonction MD (VIDEO) en Mode d'économie d'énergie.

En cas de problèmes avec votre appareil, procédez comme suit :

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les fils des haut-parleurs sont fermement connectés.
- 2 Identifiez votre problème dans la liste de contrôle ci-dessous et prenez la mesure corrective indiquée.

Si le problème persiste après les mesures ci-dessus, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Lorsque l'indicateur I/⏻ clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants.

- Les fils des haut-parleurs + et – sont-ils court-circuités ?
- Utilisez-vous exclusivement les haut-parleurs recommandés ?
- Un objet obstrue-t-il les orifices de ventilation à l'arrière de l'appareil ?

Après avoir vérifié les points ci-dessus et résolu les problèmes éventuels, rebranchez le cordon d'alimentation et mettez la chaîne hi-fi sous tension. Si l'indicateur clignote toujours, ou si vous ne parvenez pas à identifier la cause du problème, même après vérification de tous les points ci-dessus, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Généralités

« --:-- » apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- Une panne de courant s'est produite. Réglez de nouveau l'horloge (page 7) et le programmeur (pages 20 et 21).

Aucun son n'est émis.

- Appuyez plusieurs fois sur VOL + sur la télécommande (ou tournez VOLUME sur l'appareil dans le sens horaire).
- Assurez-vous que le casque n'est pas branché.
- Vérifiez les connexions des haut-parleurs (page 6).

Le son provient d'un seul canal ou le volume gauche et droit est déséquilibré.

- Placez les haut-parleurs de manière aussi symétrique que possible.
- Branchez les haut-parleurs fournis.

Un bourdonnement ou des parasites se font entendre.

- Eloignez la chaîne hi-fi de la source de parasites.
- Branchez la chaîne à une autre prise murale.
- Installez un filtre antiparasite (disponible dans le commerce) sur la ligne électrique.

Il est impossible de régler le programmeur.

- Réglez de nouveau l'horloge (page 7).

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT sur la télécommande pour régler le programmeur et allumer « DAILY ⌚ » ou « ⌚ REC » dans la fenêtre d'affichage (pages 20 et 21).
- Vérifiez le réglage du programmeur et réglez l'heure correcte (pages 20 et 21).
- Annulez la fonction Programmeur d'extinction (page 19).
- Assurez-vous que l'horloge est bien réglée.

La couleur de l'écran du téléviseur est irrégulière.

- Eloignez le plus possible les haut-parleurs du téléviseur.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Retirez l'obstacle.
- Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- Pointez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
- Remplacez les piles (R6/format AA).
- Eloignez la chaîne de l'éclairage fluorescent.

Haut-parleurs

Le son provient d'un seul canal ou les volumes gauche et droit sont déséquilibrés.

- Vérifiez les connexions et la disposition des haut-parleurs.

Lecteur CD/MP3

Le plateau à disque ne s'ouvre pas et « LOCKED » apparaît.

- Contactez votre revendeur Sony ou le centre local de service après-vente Sony agréé.

Le plateau à disque ne se ferme pas.

- Placez le disque correctement au centre du plateau.
- Fermez toujours le plateau en appuyant sur ▲ sur l'appareil. Essayer de fermer le plateau en appuyant dessus manuellement peut engendrer des problèmes au niveau du lecteur.

Il est impossible d'éjecter le disque.

- Vous ne pouvez pas éjecter le disque pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD. Appuyez sur ■ pour annuler l'enregistrement synchronisé d'un CD, puis sur ▲ sur l'appareil pour éjecter le disque.
- Consultez votre revendeur Sony le plus proche.

La lecture ne démarre pas.

- Ouvrez le plateau et vérifiez si un disque s'y trouve.
- Essayez le disque (page 30).
- Remplacez le disque.
- Insérez un disque lisible par cet appareil (page 4).
- Placez le disque correctement au centre du plateau.
- Placez le disque sur le plateau étiquette vers le haut.
- Retirez le disque et éliminez-en l'humidité, puis laissez l'appareil allumé pendant quelques heures jusqu'à l'évaporation de l'humidité.
- Appuyez sur ► sur la télécommande (ou sur CD ►|| sur l'appareil) pour démarrer la lecture.

L'accès au disque dure longtemps.

- Réglez « CD POWER » et « ON » via la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 13).

Le son saute.

- Essayez le disque (page 30).
- Remplacez le disque.
- Essayez de déplacer l'appareil à un endroit non soumis à des vibrations (p. ex., sur un support stable).
- Essayez d'éloigner les haut-parleurs de l'appareil ou de les placer sur des supports séparés. Lors de l'écoute à volume élevé d'une plage comportant des graves, les vibrations du haut-parleur peuvent entraîner le saut du son.

La lecture ne démarre pas à partir de la première plage.

- Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil jusqu'à ce que « PGM » et « SHUF » disparaissent pour revenir au mode de Lecture normale.

Il est impossible de lire une plage audio MP3.

- L'enregistrement n'a pas été effectué conformément au format ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet au format d'expansion.
- La plage audio MP3 ne possède pas l'extension « .MP3 ».
- Les données ne sont pas mémorisées au format MP3.
- Les disques contenant des plages autres que MPEG1, 2 Audio Layer-3 sont illisibles.

La lecture de plages audio MP3 est plus lente que celle d'autres plages.

- Une fois toutes les plages du disque lues, la lecture peut être plus lente que d'habitude dans les cas suivants :
 - le nombre d'albums ou de plages sur le disque est très important.
 - la structure d'organisation de l'album et des plages est très complexe.

Le titre de l'album ou des plages et l'étiquette ID3 ne s'affichent pas correctement.

- Utilisez un disque conforme à ISO 9660 niveau 1 ou 2, ou Joliet au format d'expansion.
- L'étiquette ID3 du disque n'est pas ver. 1 (ver. 1.0 ou 1.1).

Syntoniseur

Bourdonnement ou parasites importants/réception de stations impossible.

- Réglez la bande et la fréquence appropriées (page 12).
- Connectez correctement l'antenne (page 6).
- Recherchez un endroit et une orientation offrant une bonne réception, puis réinstallez l'antenne. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne réception, il est recommandé de connecter une antenne extérieure disponible dans le commerce.
- L'antenne FM fournie recevant des signaux sur toute sa longueur, veillez à la déplier entièrement.
- Eloignez les antennes de la chaîne hi-fi et d'autres composants.
- Consultez votre revendeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie est sortie de son support en plastique.
- Essayez de mettre hors tension l'équipement électrique environnant.
- Réglez « CD POWER » et « OFF » via la fonction de gestion de l'alimentation du CD (page 13).

Il est impossible de recevoir en stéréo un programme FM stéréo.

- Appuyez sur REPEAT/FM MODE sur l'appareil jusqu'à ce que « STEREO » apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
-

Platine à cassette

L'enregistrement ou la lecture de la cassette est impossible ou le volume faiblit.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (page 31).
 - Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 31).
-

L'effacement de la cassette n'est pas complet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 31).
-

Le pleurage ou le scintillement est excessif ou le son faiblit.

- Les cabestans de la platine à cassette sont sales. Nettoyez-les à l'aide d'une cassette de nettoyage (page 31).
-

Les parasites augmentent ou les hautes fréquences sont effacées.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (page 31).
-

La cassette n'enregistre pas.

- Aucune cassette n'est insérée. Insérez une cassette.
 - Le taquet de la cassette a été ôté. Recouvrez le taquet brisé de ruban adhésif (page 31).
 - La cassette est arrivée à la fin.
-

Appareils en option

Aucun son n'est émis.

- Consultez la rubrique « Aucun son n'est émis. » (page 26) de la section Généralités et vérifiez l'état de la chaîne hi-fi.
 - Connectez correctement l'appareil (page 24) tout en vérifiant les points suivants :
 - les cordons sont correctement connectés.
 - les fiches des cordons sont insérées à fond.
 - Mettez l'appareil connecté sous tension.
 - Consultez le mode d'emploi accompagnant l'appareil connecté et démarrez la lecture.
 - Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION sur la télécommande (ou MD (VIDEO) sur l'appareil) jusqu'à ce que « MD » ou « VIDEO » apparaisse (page 24).
-

Le son présente des distorsions.

- Diminuez le volume de l'appareil connecté.
-

Si la chaîne hi-fi ne fonctionne toujours pas correctement après les mesures ci-dessus, réinitialisez-la comme suit :

Pour cette opération, utilisez les touches de la chaîne hi-fi.

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hi-fi sous tension.
- 4 Appuyez simultanément sur ■, PLAY MODE/TUNING MODE et I/⏻.

Les réglages par défaut de la chaîne hi-fi sont rétablis. Vous devez à présent de nouveau effectuer les réglages tels que l'horloge, le programmeur et la présélection de stations.

Messages

L'un des messages suivants peut apparaître ou clignoter dans la fenêtre d'affichage pendant une opération.

CD/MP3

NO DISC

Le lecteur ne contient aucun disque.

NO STEP

Toutes les plages programmées ont été effacées.

OVER

Vous avez atteint la fin du disque tout en maintenant enfoncé ►► pendant la lecture ou une pause.

STEP FULL

Vous avez tenté de programmer au moins 26 plages (étapes).

PUSH STOP

Vous avez appuyé sur PLAY MODE/TUNING MODE sur l'appareil pendant la lecture.

Syntoniseur

COMPLETE

L'opération de présélection s'est terminée normalement.

Cassette

NO TAB

Vous ne parvenez pas à enregistrer la cassette, car son taquet a été enlevé.

NO TAPE

La platine ne contient pas de cassette.

Programmateur

OVERLAP

Le réglage du Programmateur de réveil ou de l'enregistrement programmé écrase partiellement ou entièrement tout autre réglage de programmation.

SET NG

Il est impossible de sélectionner la fonction de programmateur lorsque le Programmateur de réveil ou l'enregistrement programmés ne sont pas réglés.

TIME NG

Les heures de début et de fin du Programmateur de réveil ou de l'enregistrement programmé sont identiques.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant d'utiliser la chaîne hi-fi, assurez-vous que sa tension de fonctionnement est identique à celle de votre alimentation locale.

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché dans la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon d'alimentation (secteur), tirez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si un objet solide ou liquide venait à tomber dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne peut être remplacé que dans un centre de service agréé.

Installation

- Ne placez pas l'appareil dans une position inclinée.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Poussiéreux ou sales
 - Très humides
 - Soumis aux vibrations
 - Exposés à la lumière directe du soleil.
- Faites preuve de prudence lors de l'installation de l'appareil ou des haut-parleurs sur des surfaces ayant subi un traitement spécial (cire, huile, vernis, etc.) en raison du risque de taches ou de décoloration de la surface.

Surchauffe interne

- L'appareil chauffe en cours de fonctionnement : c'est normal !
- Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- Si vous utilisez toujours cet appareil à volume élevé, la température des parties supérieure, latérales et inférieure du boîtier augmente considérablement. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas le boîtier.
- Pour éviter tout dysfonctionnement, ne couvrez pas l'orifice de ventilation.

Fonctionnement

- Si vous déplacez directement la chaîne hi-fi d'une pièce froide à un endroit chaud, ou l'installez dans un lieu très humide, de l'humidité peut se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cela peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil sous tension pendant une heure environ jusqu'à l'évaporation de l'humidité.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, retirez le disque qui s'y trouve.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant votre chaîne hi-fi, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les disques

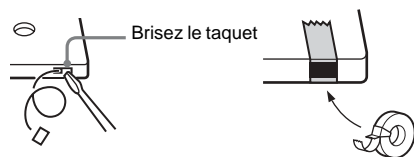
- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon. Essayez le disque en partant du centre.
- N'utilisez pas de solvants, tels que benzène, diluants, produits nettoyants disponibles dans le commerce ou sprays antistatiques pour disques vinyles.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur telles que des conduits d'air chaud, et ne le laissez pas dans une voiture stationnée au soleil.
- N'utilisez pas de disques comportant une bague de protection. Ceci peut engendrer un dysfonctionnement du système.
- En cas d'utilisation de disques dont la face étiquetée comporte de la colle ou toute autre substance poisseuse similaire ou utilise une encre d'impression spéciale, le disque ou l'étiquette risquent d'adhérer à des pièces internes de l'appareil. Dans ce cas, vous ne pourrez peut-être pas retirer le disque et l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement. Assurez-vous que l'étiquette du disque ne colle pas avant son utilisation.
Les types de disque suivants ne peuvent pas être utilisés :
 - Disques loués ou usagés comportant des sceaux dont la colle déborde. Le périmètre du sceau sur le disque est poisseux.
 - Disques dont l'étiquette a été imprimée à l'aide d'une encre spéciale, poisseuse au toucher.
- Cet appareil ne permet pas de lire des disques de forme non standard (p. ex., coeur, carré, étoile). Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil. N'utilisez pas ce type de disques.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ni de solvant tel que diluant, benzène ou alcool.

Pour enregistrer une cassette de manière permanente

Pour empêcher l'enregistrement accidentel d'une cassette déjà enregistrée, cassez le taquet de la face A ou B comme illustré.



Si vous souhaitez réenregistrer ultérieurement sur la cassette, recouvrez le taquet brisé à l'aide de ruban adhésif.

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande. Si vous ne le faites pas, elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine à cassette et d'être endommagée.

En cas d'utilisation d'une cassette plus de 90 minutes

La bande est très souple. Ne changez pas trop souvent les opérations telles que la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans la platine à cassette.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes de la cassette toutes les 10 heures d'utilisation. Nettoyez les têtes avant un enregistrement ou après la lecture d'une vieille cassette. Utilisez une cassette de nettoyage de type sec ou humide vendue séparément. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques en contact avec la bande toutes les 20 ou 30 heures d'utilisation à l'aide d'une cassette de démagnétisation vendue séparément. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions de la cassette de démagnétisation.

Spécifications

Unité principale

Section amplificateur

Puissance de sortie DIN (nominale) :
40 + 40 watts (6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance RMS continue (référence) :
50 + 50 watts (6 ohms à 1 kHz, 10 % DHT)

Entrées

MD (VIDEO) (prises phono) :
Sensibilité 450/250 mV, impédance 47 kilohms

Sorties

PHONES :
Accepte un casque avec une impédance minimum de 8 ohms
SPEAKER :
Accepte une impédance de 6 à 16 ohms.

Section lecteur CD

Laser
Laser à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm)
Durée d'émission : continue
Réponse en fréquence
20 Hz – 20 kHz
Longueur d'onde
780 – 790 nm

Section platine à cassette

Système d'enregistrement
stéréo 2 canaux 4 pistes
Réponse en fréquence
50 – 13 000 Hz (± 3 dB), utilisation de cassettes TYPE I Sony
Pleurage et scintillement
 $\pm 0,15$ % W. Crête (CEI)
0,1 % W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2$ % W. Crête (DIN)

Section syntoniseur

FM stéréo, syntoniseur FM/AM à superhétérodyne

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation 87,5 – 108,0 MHz
(incrément de 50 kHz)

Antenne Antenne FM

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation 531 – 1 602 kHz
(avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)

Antenne Antenne cadre AM, borne d'antenne extérieure

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Haut-parleurs

Système de haut-parleurs 2 voies, type bass-reflex

Haut-parleurs

Woofers : 12 cm dia., type en cône

Tweeters : 2,5 cm dia., symétrique, type en dôme

Impédance nominale 6 ohms

Dimensions (l/h/p) Environ 155 × 250 × 228 mm

Poids Environ 2,6 kg net par haut-parleur

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

230 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique 100 watts

0,3 watt (en Mode d'économie d'énergie)

Dimensions (l/h/p) Environ 190 × 250 × 340 mm incl. commandes et pièces en saillie

Poids Environ 6,2 kg

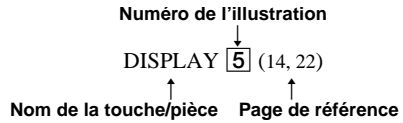
Accessoires fournis Télécommande (1)
Piles R6 (format AA) (2)
Antenne cadre AM (1)
Antenne FM (1)

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Liste des touches et pages de référence

Utilisation de cette page

Cette page permet de trouver l'emplacement des touches et d'autres pièces de l'appareil mentionnées dans le texte.



Unité principale

ORDRE ALPHABETIQUE

A - M

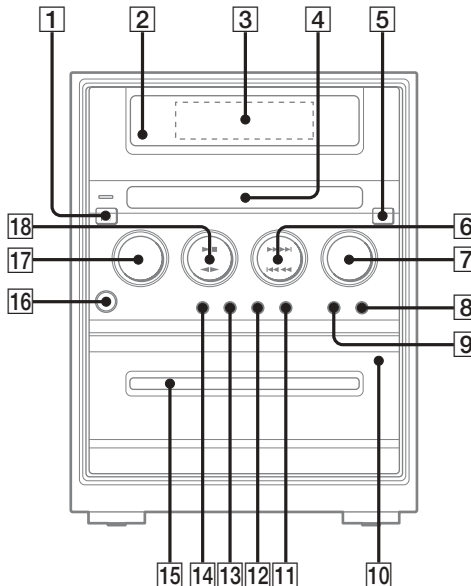
- Capteur de télécommande **2**
- CD SYNC **13** (16)
- Compartiment à cassette **15**
- DIRECTION **9** (15, 16, 17, 20)
- DSG **11** (18)
- Fenêtre d'affichage **3**
- MD (VIDEO) **17** (24)

P - Z

- Plateau à disque **4**
- PLAY MODE/TUNING MODE **9** (8, 10, 12, 13, 28)
- Prise PHONES **16**
- REPEAT/FM MODE **8** (10, 14)
- TUNER/BAND **17** (12, 13)
- TUNING +/- **6** (12, 13)
- VOLUME* **7** (19)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (marche/arrêt) **1** (7, 13, 20, 21, 25, 28)
 - ◀◀◀/▶▶▶ (recul/avance, rembobinage/avance rapide) **6** (7, 9, 10, 15, 18, 19, 20)
 - (arrêt) **12** (9, 13, 15, 16, 17, 28)
 - REC PAUSE/START ● **14** (16, 17)
 - CD ▶|| (lecture/pause) **18** (8, 10)
 - TAPE ◀▶ (lecture) **18** (15, 16, 17, 21)
 - ▲ (ouverture/fermeture plateau CD) **5** (8, 9)
 - ▲ PUSH (ouverture/fermeture platine à cassette) **10** (15)
- * Pour régler le volume, enfoncez d'abord cette commande, puis tournez-la.



Télécommande

ORDRE ALPHABETIQUE

A - F

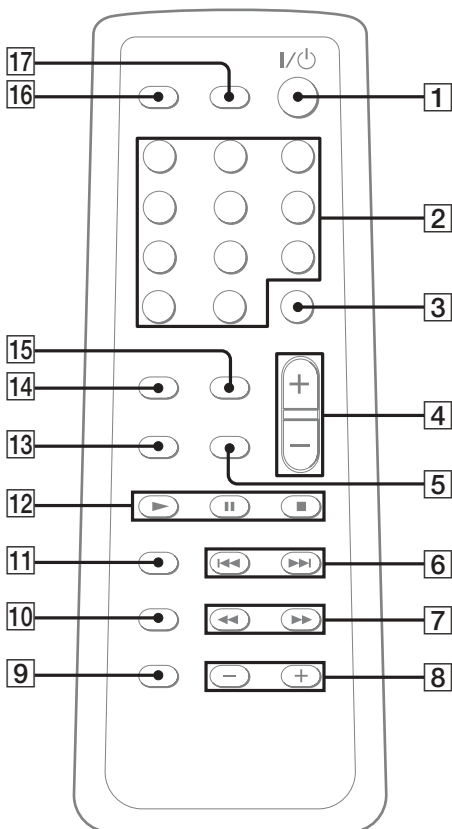
- ALBUM +/- **8** (9, 10)
- BASS/TREBLE **11** (18)
- CLEAR **3** (11)
- CLOCK/TIMER SELECT **16** (20, 21)
- CLOCK/TIMER SET **17** (7, 19, 20)
- DISPLAY **5** (14, 22)
- DSG **10** (18)
- ENTER **15** (7, 9, 10, 12, 19, 20)
- FUNCTION **9** (8, 10, 13, 15, 24)

P - Z

- PRESET +/- **6** (12, 13)
- SLEEP **14** (19)
- Touches numériques **2** (9, 11, 13)
- TUNER MEMORY **13** (12)
- TUNING +/- **7** (12, 13)
- VOL +/- **4** (19)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻ (marche/arrêt) **1** (7, 13, 20, 21, 25, 28)
- ◀◀/▶▶ (rembobinage/avance rapide) **7** (9, 15)
- ◀◀/▶▶ (recul/avance) **6** (7, 9, 10, 18, 19, 20)
- (arrêt) **12** (9, 13, 15, 16, 17)
- || (pause) **12** (9, 15)
- ▶ (lecture) **12** (8, 10, 15, 16, 17, 21)



Nombre del Producto: Sistema de Micro-Componentes de Alta Fidelidad

Modelo: CMT-GP7

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

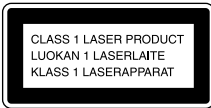
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la humedad ni a la lluvia.

Para evitar incendios, no tape la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque objetos que contengan líquidos, como un jarrón, sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto LÁSER de CLASE 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte posterior externa del aparato.



No tire la pila junto con los residuos orgánicos, deséchela correctamente como residuo químico.

Contenidos

Cómo utilizar este manual	4
Discos reproducibles	4
<hr/>	
Procedimientos iniciales	
Conexión del sistema	6
Ajuste del reloj	7
<hr/>	
CD/MP3 – Reproducción	
Inserción de un disco	8
Reproducción de un disco	8
— Reproducción normal/aleatoria	
Reproducir repetidamente	10
— Reproducción repetida	
Creación de un programa	10
— Reproducción programada	
<hr/>	
Sintonizador	
Presintonización de emisoras	12
Escuchar la radio	13
— Sintonización automática	
— Sintonización manual	
Uso del sistema de datos de radio (Radio Data System, RDS)	14
<hr/>	
Cintas – Reproducción	
Inserción de una cinta	15
Reproducción de cintas	15
<hr/>	
Cintas – Grabación	
Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta	16
— Grabación sincronizada de CD a cinta	
Grabación manual de una cinta	17
— Grabación manual	
<hr/>	
Ajuste del sonido	
Ajuste del sonido	17

Temporizador

Desactivación automática de la unidad	18
— Temporizador de apagado	
Activación automática de la unidad	18
— Temporizador de encendido	
Grabación de programas de radio mediante el temporizador	19

Visor

Apagado del visor	20
— Modo de ahorro de energía	
Visualización de información sobre el disco en el visor	21

Componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales	22
---	----

Solución de problemas

Problemas y soluciones	24
Mensajes	27



Información adicional

Precauciones	28
Especificaciones	29
Lista de las ubicaciones de los botones y las páginas de referencia	31

ES

Cómo utilizar este manual








- Este manual explica principalmente las funciones desde el mando a distancia aunque las mismas operaciones se pueden realizar desde los botones del sistema, que tienen, si no los mismos nombres, similares.
- En el manual se utilizan los siguientes símbolos.

Símbolo	Significado
	Funciones que se pueden utilizar con CD de audio
	Funciones que se pueden utilizar con MP3

Discos reproducibles

En el sistema se pueden reproducir los siguientes discos. Los demás no se pueden reproducir.

Lista de discos reproducibles

Formato de los discos	Logotipo del disco	Contenido
CD de audio		Audio
CD-R/CD-RW (datos de audio)	 	Audio
CD-R/CD-RW (archivos MP3)	   	Audio

Discos que no se pueden reproducir en este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW a menos que estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato de CD de música
 - formato MP3 compatible con ISO9660*¹ nivel 1/nivel 2, Joliet o multisesión*²
- Un disco que no tenga una forma estándar (por ejemplo, tarjeta o corazón).
- Un disco con papel o etiquetas pegadas.
- Un disco que todavía tenga pegamento, cinta adhesiva o una etiqueta pegada.

*¹ Formato ISO 9660

El estándar internacional más común para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM. Hay varios niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deben estar en formato 8.3 (sin superar los ocho caracteres en el nombre ni los tres en la extensión “.MP3”) y en mayúsculas. Los nombres de carpeta no pueden tener más de ocho caracteres. No puede haber más de ocho niveles de carpeta anidados. Las especificaciones del nivel 2 permiten que los nombres de archivo y carpeta contengan hasta 31 caracteres. Cada carpeta puede tener hasta 8 árboles. Para Joliet en el formato de expansión (los nombres de archivo y carpeta pueden tener hasta 64 caracteres), asegúrese del contenido del software de escritura, etc.

*² Multisesión

Es un método de grabación que permite la adición de datos mediante el método Track-At-Once (una pista cada vez). Los CD convencionales comienzan en una zona de control de CD denominada inicio y terminan en una zona denominada salida. Un CD multisesión tiene varias sesiones, y cada segmento de inicio a salida se considera una sesión individual. CD-Extra: Este formato graba audio (datos de CD de audio) en las pistas de la sesión 1 y datos en las pistas de la sesión 2.

CD mixto: Este formato graba datos en la primera pista y audio (datos de CD de audio) en la segunda pista y en las posteriores de una sesión.

Notas sobre CD-R y CD-RW

- El sistema puede reproducir discos CD-R/CD-RW editados por el usuario. Sin embargo, observe que la reproducción de algunos discos quizá no sea posible dependiendo del dispositivo de grabación utilizado o de la condición del disco.
- Es posible que los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW no se reproduzcan debido a arañazos, suciedad o a las características de la grabación o de la unidad.
- Los discos CD-R y CD-RW que no se hayan finalizado (proceso que permite la reproducción en un reproductor de CD normal) no se podrán reproducir.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no se hayan terminado “cerrando la sesión” no son compatibles.
- Es posible que el sistema no pueda reproducir archivos de formato MP3 que no tengan la extensión “.MP3”.
- Intentar reproducir archivos de un formato que no sea MP3 que tengan la extensión “.MP3” podría provocar ruido o afectar al funcionamiento.
- Con formatos distintos al ISO 9660 nivel 1 y 2, los nombres de carpeta o de archivo no se muestran correctamente.
- Los siguientes discos tardan más tiempo en comenzar a reproducirse.
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado con multisesión.
 - un disco al que se le pueden añadir datos (disco sin finalizar).

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

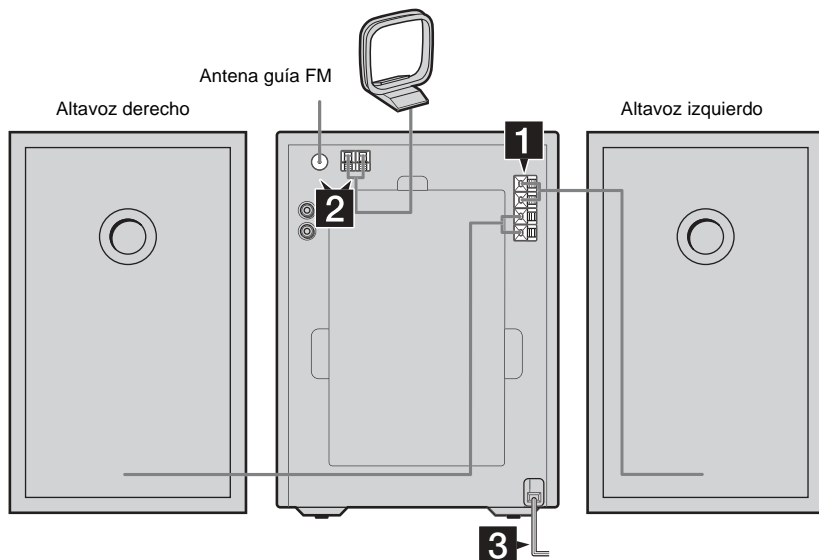
Precauciones al reproducir un disco que esté grabado con multisesión

- Si el disco comienza con una sesión CD-DA, se reconoce como un disco CD-DA (de audio) y las sesiones MP3 se reproducen sin sonido.
- Si el disco comienza con una sesión MP3, se reconoce como un disco MP3 y las sesiones CD-DA se reproducen sin sonido.
- El intervalo de reproducción de un disco MP3 se determina por la estructura de árbol de los archivos creada al analizar el disco.
- Un disco con un formato de CD mixto se reconocerá como un disco CD-DA (de audio).

Conexión del sistema

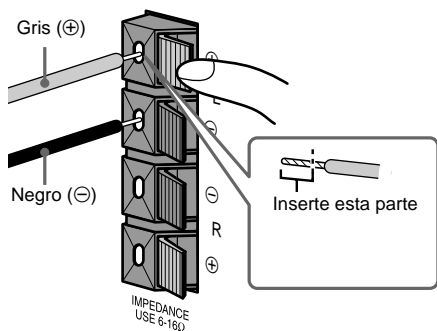
Realice los procedimientos del **1** al **3** que se ofrecen a continuación para conectar el sistema mediante los accesorios y cables suministrados.

Antena en cuadro AM



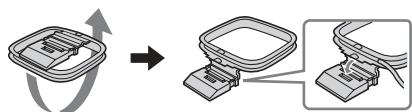
1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo a los terminales SPEAKER como se muestra a continuación.

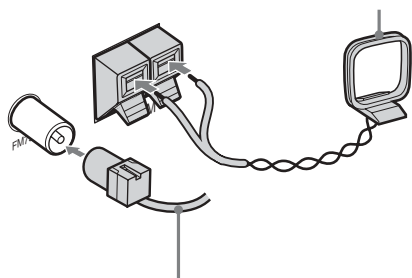


2 Conecte las antenas FM y AM.

Monte la antena en cuadro AM y, a continuación, conéctela.



Antena en cuadro AM



Extienda la antena guía FM horizontalmente

Nota

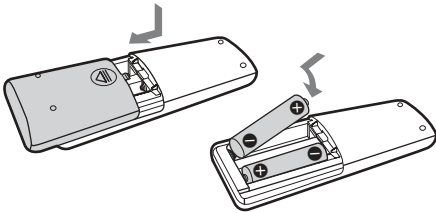
Para evitar captar ruidos, coloque las antenas alejadas del sistema y otros componentes.

3 Conecte el cable de alimentación a una toma de pared.

Si el enchufe no encaja en la toma de pared, desconecte el adaptador de enchufe suministrado (sólo para modelos que contienen adaptador).

Para encender el sistema, pulse I/⏻.

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia

**Nota**

Si no va a usar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por su derrame y corrosión.

Consejo

Si el sistema deja de funcionar con el mando a distancia, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

Ajuste del reloj

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1** Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 2** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 3** Pulse I◀◀/▶▶I varias veces para ajustar la hora.
- 4** Pulse ENTER.
- 5** Pulse I◀◀/▶▶I varias veces para ajustar el minuto.
- 6** Pulse ENTER.

El reloj comenzará a funcionar.

Para ajustar el reloj

- 1** Pulse CLOCK/TIMER SET.
- 2** Pulse I◀◀/▶▶I hasta que aparezca "CLOCK" y, a continuación, pulse ENTER.
- 3** Siga los mismos procedimientos que en los pasos del 3 al 6 descritos anteriormente.

Nota

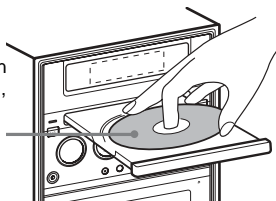
El reloj no aparece en el Modo de ahorro de energía.

Insertión de un disco

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

- 1 Pulse ▲.
- 2 Coloque un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de disco.

Quando reproduzca un disco de 8 cm, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



- 3 Pulse ▲ otra vez para cerrar la bandeja de disco.

Notas

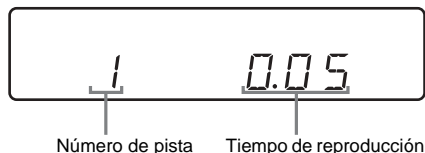
- No utilice discos con cualquier tipo de adhesivo o pegamento ya que podría afectar al funcionamiento.
- No ejerza presión para cerrar la bandeja de disco con los dedos, ya que podría afectar al funcionamiento.

Reproducción de un disco

— Reproducción normal/aleatoria

CD MP3

Puede reproducir CD de audio y discos con pistas de audio MP3.



Número de pista Tiempo de reproducción

- 1 Pulse FUNCTION varias veces en el mando a distancia para cambiar a la función de CD.
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad en el modo de parada varias veces hasta que aparezca el modo que desee.

Seleccione	Para reproducir
Sin indicación en el visor (Reproducción normal)	Las pistas del disco en el orden original.
ALBM (Reproducción normal)	Todas las pistas de audio MP3 en el álbum del disco en el orden original. Al reproducir un disco que no sea MP3, Reproducción del álbum realiza la misma operación que Reproducción normal.
SHUF (Reproducción aleatoria)	Todas las pistas del disco en orden aleatorio.
ALBM SHUF (Reproducción aleatoria)	Todas las pistas de audio MP3 en el álbum del disco en orden aleatorio. Al reproducir un disco que no sea MP3, Reproducción aleatoria del álbum realiza la misma operación que Reproducción aleatoria.
PGM (Reproducción programada)	Las pistas del disco en el orden que usted desee (consulte "Creación de un programa" en la página 10).

3 Pulse ► en el mando a distancia (o CD ► en la unidad).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse II en el mando a distancia (o CD ► en la unidad). Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Pulse ◀◀/▶▶ varias veces.
Seleccionar un álbum de MP3	Pulse ALBUM +/- varias veces en el mando a distancia después del paso 2.
Localizar un punto en una pista	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción y deje de pulsar en el punto deseado.
Extraer un disco	Pulse ▲ en la unidad.

Reproducción de una pista introduciendo su número

También puede seleccionar la pista que desee con el mando a distancia durante la reproducción normal. Pulse los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER. La reproducción comienza automáticamente.

Notas

- No puede cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- Se necesita tiempo para comenzar a reproducir discos grabados con una configuración compleja, como con varias capas.
- Cuando se inserta el disco, el reproductor lee todas las pistas de audio. Si hay muchos álbumes o pistas de audio que no sean MP3, es posible que la reproducción tarde bastante en comenzar, o bien que la siguiente pista de audio MP3 tarde en comenzar a reproducirse.
- No grabe álbumes innecesarios ni pistas de audio que no sean MP3 en el disco para usarlas con la reproducción de MP3. Se recomienda que no grabe otros tipos de pistas de audio o álbumes innecesarios en un disco que contenga pistas de audio MP3.
- Los álbumes que no contengan pistas de audio MP3 se omitirán.
- Número máximo de álbumes: 150 (incluidos el álbum de la carpeta raíz y los álbumes vacíos)
- El número máximo de pistas de audio MP3 y álbumes que caben en un único disco es 300.
- La reproducción es posible hasta en 8 niveles.
- Las pistas de audio MP3 se reproducen en el orden en el que se grabaron en el disco.
- Según el software de codificación o escritura, el dispositivo o el medio de grabación utilizado en el momento en el que se grabó una pista de audio MP3, podría encontrar problemas como la interrupción de la reproducción o del sonido y ruido.
- Al reproducir una pista de audio MP3, la indicación de tiempo de reproducción transcurrido puede diferir del tiempo real en los siguientes casos.
 - Cuando reproduce una pista de audio MP3 de VBR (tasa de bits variable)
 - Cuando realiza un rebobinado o avance rápido (Búsqueda manual)

Consejo

Si tarda en acceder al disco, ajuste “CD POWER” y “ON” con la función de administración de energía del CD (página 13).

Reproducir repetidamente

— Reproducción repetida



Puede reproducir una o todas las pistas de un disco varias veces.

Pulse REPEAT/FM MODE en la unidad varias veces durante la reproducción hasta que aparezca “REPEAT” o “REPEAT 1”.

REPEAT: Para repetir todas las pistas del disco hasta cinco veces (o constantemente para pistas MP3 cuando aparece “SHUF”).

REPEAT 1: Para repetir una sola pista.

Para cancelar la Reproducción repetida

Pulse REPEAT/FM MODE varias veces en la unidad hasta que desaparezca “REPEAT” y “REPEAT 1”.

Creación de un programa

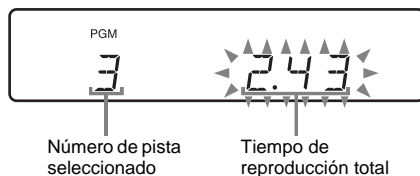
— Reproducción programada



Puede crear un programa de hasta 25 pasos. Puede grabar de forma sincronizada las pistas programadas en una cinta de casete (página 16). Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces para cambiar a la función de CD.**
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces en la unidad en el modo de parada hasta que aparezca “PGM”.**
- 3 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca el número de pista deseado.**

Al programar un MP3, pulse ALBUM +/- varias veces para seleccionar el álbum y, a continuación, pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca el número de la pista deseada.



- 4 Pulse ENTER (o PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad).**

La pista se programa.

Aparecerá el número de paso del programa, seguido del último número de pista programado.

- 5 Para programar pistas adicionales, repita los pasos 3 y 4.**

- 6 Pulse ▶ (o CD ▶|| en la unidad).**

Empieza la Reproducción programada.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Cancelar la Reproducción programada	Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad en el modo de parada varias veces hasta que desaparezca “PGM” y “SHUF”.
Borrar el programa	Pulse CLEAR en el paso 4. Cada vez que pulse el botón, se borrará una pista del final del programa.
Añadir una pista al final del programa	Realice los pasos 3 y 4 en el modo de parada.

Selección de una pista introduciendo su número

También puede seleccionar la pista que desee con el mando a distancia. Pulse los botones numéricos en lugar de realizar los pasos 3 y 4.

Consejos

- El programa creado permanecerá una vez terminada la Reproducción programada. Para reproducir el mismo programa de nuevo, pulse ► (o CD ►|| en la unidad). No obstante, el programa se borrará cuando abra la bandeja de disco.
- “- - - -” aparece cuando el tiempo total del programa supera los 100 min (minuto), cuando selecciona una pista cuyo número es igual o superior a 21 o cuando ha programado una pista de audio MP3.
- Si selecciona “AL” en el paso 3, puede seleccionar todas las pistas del disco al mismo tiempo.

Sintonizador

Presintonización de emisoras

Puede preseleccionar hasta 20 emisoras FM y 10 AM. En adelante, podrá sintonizar cualquiera de esas emisoras seleccionando sencillamente el número de presintonización correspondiente. Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

Sintonización automática

Puede sintonizar automáticamente todas las emisoras que se reciben en su área y, a continuación, almacenar las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

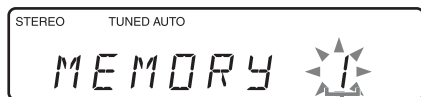
- 1 Pulse TUNER/BAND en la unidad varias veces para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad varias veces hasta que aparezca “AUTO” en el visor.**
- 3 Pulse TUNING +/-.**

La frecuencia cambia cuando el sistema busca una emisora. La búsqueda se detiene automáticamente al sintonizar una emisora. En ese momento, aparece “TUNED” y “STEREO” (sólo para programas estéreo).

Si no aparece “TUNED” y la búsqueda no se detiene

Ajuste la frecuencia de la emisora de radio deseada como se describe en los pasos 2 y 3 en “Sintonización manual” (página 12).

- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
El número de presintonización parpadeará. Realice los pasos 5 y 6 mientras parpadea el número de presintonización.



Número de presintonización

- 5 Pulse PRESET +/- varias veces para seleccionar el número de presintonización deseado.**
- 6 Pulse ENTER.**
- 7 Repita los pasos del 3 al 6 para presintonizar otras emisoras.**

Consejo

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad para parar la búsqueda.

Sintonización manual

Puede presintonizar y almacenar manualmente las radiofrecuencias de las emisoras deseadas.

- 1 Pulse TUNER/BAND en la unidad varias veces para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad varias veces hasta que “AUTO” y “PRESET” desaparezcan del visor.**
- 3 Pulse TUNING +/- varias veces para sintonizar la emisora deseada.**
- 4 Pulse TUNER MEMORY.**
- 5 Pulse PRESET +/- varias veces para seleccionar el número de presintonización deseado.**
- 6 Pulse ENTER.**
- 7 Repita los pasos del 3 al 6 para presintonizar otras emisoras.**

Otras operaciones

Para	Haga esto
Sintonizar una emisora con una señal débil	Siga el procedimiento descrito en “Sintonización manual” (página 12).
Ajustar otra emisora al número de presintonización existente	Después del paso 4, pulse PRESET +/- varias veces para seleccionar el número de presintonización en el que desea almacenar la emisora.

Para mejorar la recepción del sintonizador

Si la recepción del sintonizador es mala, apague el reproductor de CD mediante la función de administración de energía del CD.

Esta función viene activada de fábrica.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces para cambiar a la función de CD.
- 2 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.
- 3 Pulse I/⏻ mientras mantiene presionado ■.

Aparecen “CD POWER” y “OFF”.

Para activar la administración de energía del CD

Repita el procedimiento anterior, y aparecerá “CD POWER” y “ON”.

Notas

- Al seleccionar “CD POWER” y “OFF”, el tiempo de acceso del CD aumentará.
- En el Modo de ahorro de energía, no es posible encender y apagar el CD utilizando la función de administración de energía del CD.

Consejos

- Las emisoras permanecen presintonizadas durante medio día aproximadamente incluso si desconecta el cable de alimentación o se produce un fallo en el suministro eléctrico.
- Para mejorar la recepción, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa.

Escuchar la radio

Puede escuchar una emisora de radio seleccionando una emisora presintonizada o sintonizándola manualmente.

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

Escuchar una emisora presintonizada

— Sintonización automática

Utilice la memoria del sintonizador como primera ubicación de almacenamiento de las emisoras de radio presintonizadas (consulte “Presintonización de emisoras” en la página 12).

- 1 Pulse TUNER/BAND varias veces para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que “PRESET” aparezca en el visor.
- 3 Pulse PRESET +/- varias veces en el mando a distancia para seleccionar la emisora presintonizada deseada.

Selección del número de presintonización deseado con los botones numéricos

Pulse los botones numéricos en el mando a distancia en lugar de realizar el paso 3.

Escuchar una emisora no presintonizada

— Sintonización manual

- 1 Pulse TUNER/BAND varias veces para seleccionar “FM” o “AM”.
- 2 Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que “AUTO” y “PRESET” desaparezcan del visor.
- 3 Pulse TUNING +/- varias veces para sintonizar la emisora deseada.

Consejos

- Para mejorar la recepción de las emisoras, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa de las disponibles en el mercado.
- Cuando un programa estéreo reproduce un sonido estático, pulse REPEAT/FM MODE hasta que aparezca "MONO". Desaparecerá el efecto estéreo pero mejorará la recepción.
- Pulse PLAY MODE/TUNING MODE varias veces hasta que "AUTO" aparezca en el paso 2 descrito anteriormente y, a continuación, pulse TUNING +/- . La indicación de la frecuencia cambia y la búsqueda se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar programas de radio, utilice la grabación manual (página 17).

Uso del sistema de datos de radio (Radio Data System, RDS)

¿Qué es el sistema de datos de radio?

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal habitual del programa. El RDS sólo está disponible en las emisoras FM.*

Nota

Puede que el RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal del RDS de manera adecuada o si ésta es débil.

* No todas las emisoras FM proporcionan servicio de RDS ni ofrecen el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte a las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios de RDS en su zona.

Cómo recibir emisiones del RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda FM.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios de RDS, el nombre de la emisora aparecerá en el visor.

Para comprobar la información del RDS

Cada vez que pulse DISPLAY en el mando a distancia, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:

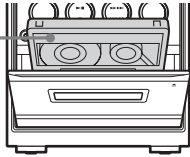
Nombre de la emisora* → Frecuencia →
Indicación del reloj en el visor → Nivel de graves → Nivel de agudos

* Si no se recibe la emisión del RDS de manera adecuada, puede que el nombre de la emisora no aparezca en el visor.

Inserción de una cinta

- 1 Pulse ▲ PUSH en la unidad.
- 2 Inserte una cinta en la pletina.

Con la cara que desea reproducir o grabar hacia usted.



Reproducción de cintas

Puede utilizar una cinta TYPE 1 (normal). Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces para cambiar a la función de TAPE.
- 2 Pulse DIRECTION en la unidad varias veces para seleccionar “←→” para reproducir una cara de una cinta, “↔” para reproducir ambas caras o “↔↔”* para reproducir ambas caras varias veces.

* La pletina de cinta se detiene automáticamente después de repetir la secuencia cinco veces.

- 3 Pulse ► (o TAPE ◀▶ en la unidad). Pulse ► (o TAPE ◀▶ en la unidad) otra vez para reproducir la otra cara.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse ■.
Realizar una pausa	Pulse ■■. Pulse otra vez para reanudar la reproducción.
Realizar un avance rápido/ rebobinado	Pulse ◀◀/▶▶.
Extraer una cinta	Pulse ▲ PUSH en la unidad en el modo de parada.

Grabación de sus pistas de CD preferidas en una cinta

— Grabación sincronizada de CD a cinta

Puede grabar un CD completo en una cinta. Puede utilizar una cinta TYPE 1 (normal). Utilice los botones de la unidad para esta operación.

1 Inserte una cinta grabable.

2 Inserte el CD que desea grabar.

3 Pulse CD SYNC.

Aparecerá “SYNC”, “REC” y “▶” (o “◀”).

La pletina de cinta se prepara para grabar y el reproductor de CD realiza una pausa para reproducir.

4 Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar “↔” y grabar en una cara o “↔” (o “↔”) para grabar en ambas caras.

5 Pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) varias veces para seleccionar la cara de la grabación.

Si selecciona la grabación de ambas caras o de la cara frontal, pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) hasta que aparezca “▶”. Si graba en la otra cara, pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) de nuevo hasta que aparezca “◀”.

6 Pulse REC PAUSE/START ●.

Se inicia la grabación.

Cuando haya finalizado la grabación, el reproductor de CD y la pletina de cinta se detendrán automáticamente.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Para grabar un disco especificando el orden de las pistas

Puede elegir grabar sólo las pistas de CD preferidas mediante la grabación programada. Entre los pasos 2 y 3, realice los pasos del 1 al 5 de “Creación de un programa” (página 10).

Consejo

Si selecciona la grabación de ambas caras y la cinta llega al final de la cara frontal a mitad de una pista, la pista completa se graba de nuevo desde el principio de la otra cara.

Grabación manual de una cinta

— Grabación manual

Puede elegir grabar sólo las partes de un CD que desee en una cinta.

Asimismo, puede grabar un programa de radio. Utilice los botones de la unidad para esta operación.

- 1 Inserte una cinta grabable.**
- 2 Seleccione la fuente desde la que desee grabar.**
 - TUNER: Para grabar desde el sintonizador de este sistema.
 - CD: Para grabar desde el reproductor de CD de este sistema.
 - MD o VIDEO: Para grabar desde el componente opcional conectado a las tomas de MD (VIDEO).
- 3 Pulse REC PAUSE/START ●.**

“▶” aparece y la pletina de cinta se prepara para grabar.
- 4 Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar “↔” y grabar en una cara o “↔” (o “↔”) para grabar en ambas caras.**
- 5 Pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) varias veces para seleccionar la cara de la grabación.**

Si selecciona la grabación de ambas caras o de la cara frontal, pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) hasta que aparezca “▶”. Si graba en la otra cara, pulse TAPE ◀▶ (o ▶ en el mando a distancia) de nuevo hasta que aparezca “◀”.
- 6 Pulse REC PAUSE/START ● y, a continuación, comience a reproducir la fuente desde la que desea grabar.**

Se inicia la grabación.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la grabación	Pulse ■.
Hacer una pausa en la grabación	Pulse REC PAUSE/START ●.

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido

Puede ajustar los graves y los agudos para disfrutar de un sonido más potente.

Generación de un sonido más dinámico (Dynamic Sound Generator)

Pulse DSG.

Para cancelar el generador DSG, pulse DSG otra vez.

Ajuste de graves y agudos

Puede ajustar los graves y los agudos.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse BASS/TREBLE para seleccionar “BASS” o “TREBLE”.**

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará de la manera siguiente:

BASS ↔ TREBLE

- 2 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces para ajustar el nivel mientras aparece “BASS” o “TREBLE”.**

Para salir de los ajustes de graves y agudos

Pulse cualquier botón que no sea BASS/TREBLE ni ◀◀/▶▶. Asimismo, si no realiza ninguna operación durante unos segundos, el visor vuelve automáticamente al estado original.

Desactivación automática de la unidad

— Temporizador de apagado

Puede ajustar el sistema para que se apague tras un período de tiempo determinado, de forma que pueda quedarse dormido mientras escucha música.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

Pulse SLEEP varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la indicación de minutos del visor (el tiempo restante hasta que se apague) cambia cíclicamente tal como sigue: AUTO* → 90MIN (90 min) → 80MIN (80 min) → ... → 10MIN (10 min) → OFF

* El sistema se apaga automáticamente tras 240 min (minuto) o una vez que haya finalizado la reproducción del CD o la cinta.

Otras operaciones

Para	Pulse
Comprobar el tiempo restante**	SLEEP una vez.
Cambiar la hora de apagado	SLEEP varias veces para seleccionar la hora que desee.
Cancelar la función Temporizador de apagado	SLEEP varias veces hasta que aparezca "OFF".

** No podrá comprobar el tiempo restante si selecciona "AUTO".

Consejo

Puede utilizar el Temporizador de apagado incluso si el reloj no está en hora.

Activación automática de la unidad

— Temporizador de encendido

Puede despertarse escuchando música a una hora determinada. Asegúrese de que ha ajustado el reloj (consulte "Ajuste del reloj" en la página 7). Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Prepare la fuente de sonido que desee escuchar.

- CD: Inserte un disco. Para iniciar la reproducción desde una pista concreta, cree un programa (consulte "Creación de un programa" en la página 10).
- TAPE: Inserte una cinta (consulte "Reproducción de cintas" en la página 15).
- TUNER: Sintonice una emisora (consulte "Escuchar la radio" en la página 13).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse CLOCK/TIMER SET.

4 Pulse ◀▶ varias veces hasta que aparezca "DAILY" y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece "ON TIME" y la indicación de hora parpadea.

5 Ajuste la hora a la que se iniciará la reproducción.

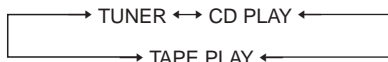
Pulse ◀▶ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER. Parpadeará la indicación de minutos.

Pulse ◀▶ varias veces para ajustar el minuto y, a continuación, pulse ENTER.

6 Ajuste la hora a la que se detendrá la reproducción siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 5.

7 Pulse ◀▶ varias veces hasta que aparezca la fuente de sonido deseada.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:



8 Pulse ENTER.

La hora de inicio, la hora de finalización, la fuente de sonido y VOLUME aparecen de uno en uno antes de que vuelva el visor original.

9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Cancelar el Temporizador/ activar el temporizador/ comprobar los ajustes	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca "SELECT" y, a continuación, pulse ENTER. 3 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca "DAILY", "ON" o "OFF" y, a continuación, pulse ENTER.
Cambiar los ajustes	Empiece de nuevo desde el paso 1.
Cancelar el Temporizador de encendido y la grabación mediante el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca "OFF" y, a continuación, pulse ENTER.

Notas

- Los ajustes del Temporizador de encendido o de la grabación mediante el temporizador se solapan con todos los ajustes de otro temporizador o parte de ellos.
- Si utiliza el Temporizador de apagado y el de encendido al mismo tiempo, el de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comienza la reproducción (aproximadamente unos 15 s (segundo) antes de la hora establecida).
- Si el sistema se enciende unos 15 s (segundo) antes de la hora establecida, el Temporizador de encendido no se activará.
- No puede utilizar el componente opcional conectado a las tomas MD (VIDEO) como fuente de sonido para el Temporizador de encendido.
- Cuando el Temporizador de encendido se ajusta en "OFF", "SELECT" no aparece. Sin embargo, "SELECT" no aparece cuando la grabación mediante el temporizador está ajustada en "ON".

Grabación de programas de radio mediante el temporizador

Para grabar con el Temporizador, primero debe presintonizar la emisora (consulte "Presintonización de emisoras" en la página 12) y ajustar el reloj (consulte "Ajuste del reloj" en la página 7).

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Sintonice la emisora presintonizada (consulte "Escuchar una emisora presintonizada" en la página 13).**
- 2 Pulse CLOCK/TIMER SET.**
- 3 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca "REC" y, a continuación, pulse ENTER.**

Aparece "ON TIME" y la indicación de hora parpadea.

- 4 Ajuste la hora a la que se iniciará la grabación.**

Pulse ◀◀/▶▶ varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

Parpadeará la indicación de minutos.

Pulse ◀◀/▶▶ varias veces para ajustar el minuto y, a continuación, pulse ENTER.

- 5 Ajuste la hora a la que se detendrá la grabación siguiendo el mismo procedimiento que en el paso 4.**

Aparecen los ajustes de la grabación mediante el Temporizador y la emisora deseada y, a continuación, vuelve el visor original.

- 6 Inserte una cinta grabable.**

- 7 Pulse DIRECTION varias veces en la unidad para seleccionar "→" y grabar en una cara o "↔" (o "↔") para grabar en ambas caras.**

- 8 Pulse ▶ (o TAPE ◀▶ en la unidad) varias veces para seleccionar la cara de la grabación.**

Si selecciona la grabación de ambas caras o de la cara frontal, pulse ▶ (o TAPE ◀▶ en la unidad) hasta que aparezca "▶". Si graba en la otra cara, pulse ▶ (o TAPE ◀▶ en la unidad) de nuevo hasta que aparezca "◀".

- 9 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.**

Otras operaciones

Para	Haga esto
Cancelar el Temporizador/ activar el temporizador/ comprobar los ajustes	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca “SELECT” y, a continuación, pulse ENTER. 3 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca “REC”, “ON” o “OFF” y, a continuación, pulse ENTER.
Cambiar los ajustes	Empiece de nuevo desde el paso 1.
Cancelar el Temporizador de encendido y la grabación mediante el temporizador	1 Pulse CLOCK/TIMER SELECT. 2 Pulse ◀◀/▶▶ varias veces hasta que aparezca “OFF” y, a continuación, pulse ENTER.

Notas

- Los ajustes del Temporizador de encendido o de la grabación mediante el temporizador se solapan con todos los ajustes de otro temporizador o parte de ellos.
- Si utiliza el Temporizador de apagado y la grabación mediante el temporizador al mismo tiempo, el de apagado tendrá prioridad.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comienza la grabación (aproximadamente unos 15 s (segundo) antes de la hora establecida).
- Si el sistema se enciende unos 15 s (segundo) antes de la hora establecida, no se activará la grabación mediante el temporizador.
- Durante la grabación, el volumen se reduce al mínimo.
- Tenga en cuenta que si la grabación del temporizador se ha ajustado al mismo tiempo que la fuente del sonido del Temporizador de encendido en la cinta, el sonido del temporizador puede estar grabado en la cinta.
- Cuando la grabación del temporizador está ajustado en “OFF”, “SELECT” no aparece. Sin embargo, “SELECT” no aparece cuando el Temporizador de encendido está ajustado en “ON”.

Visor

Apagado del visor

— Modo de ahorro de energía

La indicación del reloj en el visor se puede desactivar para minimizar la cantidad de energía que se consume durante el modo de espera (Modo de ahorro de energía).

Pulse DISPLAY en el mando a distancia varias veces mientras el sistema está apagado hasta que desaparezca la indicación del reloj en el visor.

Para cancelar el Modo de ahorro de energía

Pulse DISPLAY en el mando a distancia mientras el sistema está apagado. Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará de la manera siguiente:

Indicación del reloj en el visor* ↔ Sin indicación en el visor (Modo de ahorro de energía)

* La indicación del reloj sólo aparece si está en hora.

Consejos

- El indicador I/⏻ se enciende incluso en el Modo de ahorro de energía.
- El temporizador continúa funcionando en el Modo de ahorro de energía.

Nota

No puede realizar las siguientes operaciones en el Modo de ahorro de energía.

- ajustar del reloj
- encender el sistema pulsando los botones de función
- cambiar la función MD (VIDEO)
- encendido y apagado del CD utilizando la función de administración de energía del CD

Visualización de información sobre el disco en el visor

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante de la pista actual o del disco.

Cuando se carga un disco CD-TEXT o un disco con pistas de audio MP3, también puede comprobar la información grabada en el disco, como los títulos.

Cuando el sistema detecta discos CD-TEXT, la indicación "TEXT" aparecerá en el visor.

Comprobación del tiempo restante y de los títulos (CD/MP3)

Pulse DISPLAY en el mando a distancia varias veces durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:

Número de pista actual y tiempo de reproducción transcurrido → Número de pista actual y tiempo restante o "--:--" *¹ →

Tiempo restante del disco o "--:--" *¹ →

Título de la pista (sólo disco CD-TEXT o disco con pistas de audio MP3 *²) → Nombre del álbum *¹ → Indicación del reloj en el visor →

Nivel de graves → Nivel de agudos

*¹ Para discos con pistas de audio MP3.

*² Cuando reproduzca una pista con una etiqueta ID3 ver. 1 (ver. 1,0 o 1,1) aparecerá la etiqueta ID3. La etiqueta ID3 sólo muestra información sobre el título de la pista.

Comprobación del tiempo de reproducción total y de los títulos (CD/MP3)

Pulse DISPLAY en el mando a distancia varias veces en el modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:

Indicación del TOC en el visor *¹ o número total de álbumes en el disco *² o número total de pistas del álbum actual *² → Título del disco *³ o nombre del álbum *² → Indicación del reloj en el visor → Nivel de graves → Nivel de agudos

*¹ TOC = Table of Contents (Contenidos); muestra el número de disco actual, el número total de pistas en el disco y el tiempo de reproducción total del disco.

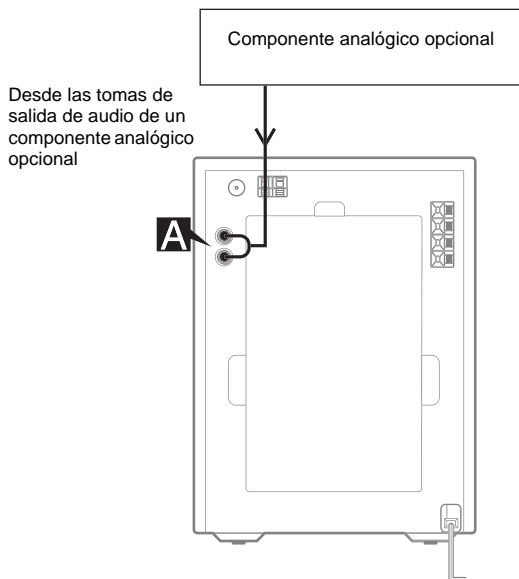
*² Para los discos con pistas de audio MP3, es posible que los títulos de álbumes no se muestren según el modo de reproducción.

*³ Para discos con CD-TEXT.

Dependiendo del disco, puede que alguna información del disco CD-TEXT no aparezca.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar el sistema puede conectar componentes opcionales. Consulte el manual de instrucciones proporcionado con cada componente.



A Tomas MD (VIDEO)

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente analógico opcional (por ejemplo, una pletina de MD) a estas tomas. Podrá escuchar el sonido desde el componente.

Reproducción desde un componente conectado

- 1** Conecte los cables de audio.
Consulte "Conexión de componentes opcionales" en la página 22.
- 2** Pulse FUNCTION en el mando a distancia varias veces (o MD (VIDEO) en la unidad) hasta que aparezca "MD" o "VIDEO".
Comience con la reproducción desde el componente conectado.

Consejo

Si no puede seleccionar “VIDEO” pulsando FUNCTION en el mando a distancia varias veces (o MD (VIDEO) en la unidad), apague el sistema y, a continuación, pulse I/⏻ mientras mantiene pulsada MD (VIDEO) en la unidad. La función cambiará de “MD” a “VIDEO” y “VIDEO” aparecerá en el visor. Para volver a cambiar a “MD”, repita el mismo procedimiento. Sin embargo, no puede cambiar la función MD (VIDEO) en el Modo de ahorro de energía.

Solución de problemas

Problemas y soluciones

Si se produce algún problema con el sistema, realice lo siguiente:

- 1 Asegúrese de que tanto el cable de alimentación como los de los altavoces están conectados correctamente.
- 2 Localice el problema en la lista de comprobación de solución de problemas que se ofrece a continuación y lleve a cabo la solución indicada.

Si una vez hecho esto el problema persiste, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

Cuando el indicador I/⏻ parpadee

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los siguientes elementos.

- ¿Provocan los cables de los altavoces + y - un cortocircuito?
- ¿Usa únicamente los altavoces recomendados?
- ¿Hay algo que bloquee los orificios de ventilación en la parte posterior del sistema?

Cuando haya comprobado todos estos elementos y solucionado cualquier problema, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el sistema. Si el indicador sigue parpadeando o no encuentra la causa del problema incluso después de haber comprobado todos los elementos anteriores, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

General

Aparece “- -: -” en el visor.

- Se ha interrumpido el suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj (página 7) y el temporizador (páginas 19 y 20).

No hay sonido.

- Pulse VOL + en el mando a distancia varias veces (o aumente VOLUME en la unidad en el sentido de las manecillas del reloj).
- Asegúrese de que los auriculares no están conectados.
- Compruebe las conexiones del altavoz (página 6).

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Coloque los altavoces de forma simétrica.
- Conecte los altavoces suministrados.

Se reproducen zumbidos o ruido.

- Aleje el sistema de la fuente de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de pared distinta.
- Instale un filtro antiparásitos para eliminar el ruido (disponible en el mercado) en la línea de suministro eléctrico.

No se puede ajustar el temporizador.

- Ajuste el reloj de nuevo (página 7).

El temporizador no funciona.

- Pulse CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia para ajustar el temporizador e iluminar “DAILY ☺” o “☺ REC” en el visor (páginas 19 y 20).
- Compruebe los ajustes del temporizador y corrija la hora (páginas 19 y 20).
- Cancelar la función Temporizador de apagado (página 18).
- Asegúrese de que el reloj está ajustado correctamente.

El color de la pantalla de televisión es irregular.

- Aleje los altavoces de la televisión.

El mando a distancia no funciona.

- Retire el obstáculo.
- Acerque el mando a distancia al sistema.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Sustituya las pilas (R6/tamaño AA).
- Aleje el sistema de la luz fluorescente.

Altavoces

El sonido sólo se obtiene por un canal o el volumen izquierdo y derecho no están equilibrados.

- Compruebe las conexiones y la colocación de los altavoces.
-

La bandeja de disco no se abre y aparece "LOCKED".

- Póngase en contacto con su proveedor de Sony o con el servicio Sony local autorizado.

La bandeja de disco no se cierra.

- Coloque el disco correctamente en el centro de la bandeja.
- Cierre siempre la bandeja pulsando ▲ en la unidad. Si intenta cerrar la bandeja con los dedos, se pueden producir fallos en el reproductor.

No se expulsa el disco.

- El disco no se puede expulsar durante la grabación sincronizada de CD. Pulse ■ para cancelar la grabación sincronizada de CD y, a continuación, pulse ▲ en la unidad para expulsar el disco.
- Consulte a su proveedor de Sony más cercano.

La reproducción no se inicia.

- Abra la bandeja de disco y compruebe si éste se ha cargado.
- Limpie el disco con un paño suave (página 28).
- Cambie el disco.
- Coloque un disco que sepa que este sistema puede reproducir (página 4).
- Coloque el disco correctamente en el centro de la bandeja.
- Coloque el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y limpie la humedad del mismo. A continuación, deje el sistema encendido durante unas horas hasta que la humedad se evapore.
- Pulse ► en el mando a distancia (o CD ►|| en la unidad) para iniciar la reproducción.

El tiempo de acceso al disco será mayor.

- Ajuste "CD POWER" y "ON" mediante la función de administración de energía del CD (página 13).

El sonido es intermitente ("salta").

- Limpie el disco con un paño suave (página 28).
- Cambie el disco.
- Mueva el sistema a un sitio sin vibración (por ejemplo, sobre un soporte estable).
- Aleje los altavoces del sistema o colóquelos en soportes diferentes. Cuando escucha una pista sin graves a un volumen alto, la vibración del altavoz puede provocar que el sonido sea intermitente.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- Pulse PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad varias veces hasta que desaparezca "PGM" y "SHUF" para volver a la reproducción normal.

La pista de audio MP3 no se puede reproducir.

- La grabación no se realizó según el formato ISO 9660 nivel 1 o nivel 2 o según Joliet en el formato de expansión.
- La pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no están almacenados en el formato MP3.
- Los discos contienen pistas distintas de los archivos MPEG-1 de audio capa 3 que no se pueden reproducir.

Las pistas de audio MP3 tardan más tiempo en reproducirse que las demás.

- Cuando el sistema lee todas las pistas de los discos, la reproducción puede tardar más tiempo de lo normal si:
 - el número de álbumes o de pistas del disco es muy elevado.
 - la estructura de la organización del álbum y de las pistas es muy compleja.

El título del álbum, de la pista y la etiqueta ID3 no aparecen correctamente.

- Utilice un disco compatible con ISO 9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet en el formato de expansión.
- La versión de la etiqueta ID3 del disco no es ver. 1 (ver. 1,0 o 1,1).

Sintonizador

No se reciben emisoras con gran cantidad de zumbidos o ruido.

- Ajuste la frecuencia y banda adecuadas (página 12).
- Conecte la antena correctamente (página 6).
- Localice una ubicación y orientación que proporcionen una buena recepción y, a continuación, vuelva a instalar la antena. Si no consigue obtener una buena recepción, le recomendamos que conecte una antena externa (disponible en el mercado).
- La antena guía FM suministrada recibe señales en toda su longitud así que asegúrese de que la extiende completamente.
- Coloque las antenas alejadas del sistema y de otros componentes.
- Consulte a su proveedor de Sony más cercano si la antena AM suministrada se ha desprendido del soporte de plástico.
- Apague los dispositivos eléctricos que haya alrededor.
- Ajuste "CD POWER" y "OFF" mediante la función de administración de energía del CD (página 13).

Un programa FM estéreo no se recibe en estéreo.

- Pulse REPEAT/FM MODE en la unidad hasta que aparezca "STEREO" en el visor.
-

Pletina de cinta

La cinta no se graba o reproduce, o existe una disminución en el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios. Límpielos (página 29).
 - Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

Hay demasiada fluctuación y trémolo, o se pierde sonido.

- Los cabrestantes de la pletina de cinta están sucios. Límpielos con una cinta limpiadora (página 29).
-

El sonido aumenta o las frecuencias altas se borran.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados. Desmagnetícelos (página 29).
-

La cinta no graba.

- No ha insertado ningún casete. Inserte uno.
 - Se ha extraído la lengüeta de protección del casete. Cubra el hueco de la pestaña con cinta adhesiva (página 29).
 - La cinta ha avanzado hasta el final.
-

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte la sección "No hay sonido." (página 24) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente correctamente (página 22) y compruebe que:
 - los cables están conectados correctamente.
 - los enchufes están completamente insertados.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.
- Pulse FUNCTION en el mando a distancia varias veces (o MD (VIDEO) en la unidad) hasta que aparezca "MD" o "VIDEO" (página 22).

El sonido está distorsionado.

- Disminuya el volumen del componente conectado.
-

Si el sistema sigue sin funcionar correctamente tras realizar los procedimientos anteriores, vuelva a ajustar el sistema como se indica a continuación:

Utilice los botones de la unidad para esta operación.

- 1 Desconecte el cable de alimentación.
- 2 Vuelva a conectarlo.
- 3 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 4 Pulse ■, PLAY MODE/TUNING MODE y I/⏻ al mismo tiempo.

El sistema se ha vuelto a configurar con los ajustes de fábrica. Deberá volver a realizar ajustes como emisoras presintonizadas, reloj y temporizador.

Mensajes

Uno de los siguientes mensajes puede aparecer o parpadear en el visor durante el funcionamiento del sistema.

CD/MP3

NO DISC

No hay ningún disco en el reproductor.

NO STEP

Todas las pistas programadas se han borrado.

OVER

Ha llegado al final del disco mientras mantenía pulsado ►► durante la reproducción o la pausa.

STEP FULL

Ha intentado programar 26 pistas (pasos) o más.

PUSH STOP

Ha pulsado PLAY MODE/TUNING MODE en la unidad durante la reproducción.

Sintonizador

COMPLETE

La operación de presintonización ha terminado normalmente.

Cinta

NO TAB

No puede grabar en la cinta porque se ha extraído la lengüeta de protección del cassette.

NO TAPE

No hay ninguna cinta en la pletina de cinta.

Temporizador

OVERLAP

Los ajustes del temporizador de encendido o de la grabación mediante el temporizador se solapan con todos los ajustes de otro temporizador o parte de ellos.

SET NG

No puede seleccionar la función de Temporizador cuando no está ajustado el temporizador de encendido ni la grabación mediante el temporizador.

TIME NG

Las horas de inicio y de finalización del Temporizador de encendido o de la grabación mediante el temporizador están ajustadas en la misma hora.

Precauciones

Sobre la tensión de funcionamiento

Antes de poner en funcionamiento el sistema, compruebe que la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la tensión del suministro eléctrico local.

Seguridad

- Incluso aunque la unidad se haya apagado, permanece conectada a la fuente de alimentación de ca (suministro) mientras esté enchufada a la toma de pared.
- Desconecte el sistema de la toma de pared (suministro) si no lo va a utilizar durante un período prolongado de tiempo. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. Nunca tire del cable.
- Si cayera algún líquido u objeto en el sistema, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico cualificado antes de hacerlo funcionar de nuevo.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

Sobre la ubicación

- No coloque el sistema en posición inclinada.
- No coloque el sistema en ubicaciones donde haya:
 - Temperaturas altas o bajas extremas
 - Polvo o suciedad
 - Mucha humedad
 - Exposición a vibraciones
 - Exposición a la luz solar directa.
- Tenga precaución al colocar la unidad o los altavoces en superficies tratadas (con ceras, aceites, abrillantadores, etc.) ya que la superficie se podría decolorar o manchar.

Sobre la acumulación de calor

- Es normal que el sistema se caliente durante su funcionamiento.
- Coloque el sistema en una ubicación con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el sistema.
- Si habitualmente utiliza el sistema a un volumen alto, la temperatura de las partes superior, laterales e inferior de la carcasa aumentan considerablemente. No toque la carcasa de la unidad para evitar quemaduras.
- No cubra el orificio de ventilación para evitar fallos en el funcionamiento.

Sobre el funcionamiento

- Si se traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense sobre la lente interior del reproductor de CD. En tal caso, el sistema podría no funcionar correctamente. Extraiga el disco y deje encendido el sistema durante aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando desplace el sistema, extraiga los discos del interior.

Si tiene problemas o dudas sobre el sistema, póngase en contacto con el proveedor de Sony más cercano.

Notas sobre los discos

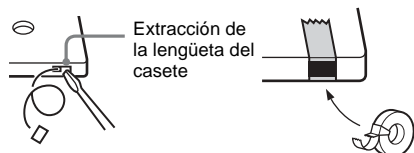
- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como benceno, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos recomendados para discos de vinilo.
- No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor como conductos de calefacción, ni lo deje en el interior de un coche aparcado bajo la luz solar directa.
- No utilice discos con anillo protector. Esto podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Al utilizar discos que tengan pegamento o alguna sustancia adhesiva similar en el lado de la etiqueta, o en los que se haya utilizado alguna tinta especial al imprimir la etiqueta, es posible que la etiqueta o el disco se adhieran a algunas piezas del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que no pueda extraer el disco y que provoque un error en el funcionamiento de la unidad. Antes de utilizar un disco, asegúrese de que el lado de la etiqueta no contiene ninguna sustancia adhesiva. No es recomendable el uso de los siguientes tipos de discos:
 - Discos usados o alquilados con etiquetas adhesivas en las que el pegamento sobresale de la etiqueta. Discos en los que el perímetro de la etiqueta es pegajoso.
 - Discos en los que se ha utilizado una etiqueta con tinta especial pegajosa al tacto.
- Discos con formas no estándar (por ejemplo, con forma de corazón, cuadrado o estrella). El uso de estos tipos de discos puede dañar la unidad. No los utilice.

Limpieza de la unidad

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente como alcohol o benceno.

Para grabar una cinta de forma permanente

Para evitar que una cinta se sobrescriba de forma accidental, extraiga la lengüeta de la cara A o B como se muestra en la ilustración.



Si posteriormente quiere volver a grabar la cinta, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.

Antes de colocar la cinta en la pletina tense la cinta si está floja. De lo contrario, la cinta se enrollará en las piezas de la pletina y, como consecuencia, resultará dañada.

Si utiliza una cinta de más de 90 min (minuto)

La cinta es muy elástica. No modifique operaciones de cinta como reproducción, parada o avance rápido con frecuencia. La cinta puede enrollarse en la pletina.

Limpieza de los cabezales

Limpie los cabezales de cinta cada 10 h (hora) de uso. Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o tras reproducir una cinta vieja. Utilice una cinta de limpieza de tipo seco o húmedo (de venta por separado). Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta limpiadora.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que están en contacto con las cintas cada 20 o 30 h (hora) de uso con una cinta desmagnetizadora (de venta por separado). Para obtener información detallada, consulte las instrucciones de la cinta desmagnetizadora.

Especificaciones

Unidad principal

Amplificador

Salida de potencia DIN (nominal):

40 + 40 W (6 ohm a 1 kHz,
DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia):

50 + 50 W (6 ohm a 1 kHz,
10% THD)

Entradas

MD (VIDEO) (tomos fono):

Sensibilidad de 450/
250 mV, impedancia de
47 kilohm

Salidas

PHONES:

Acepta auriculares con una
impedancia de 8 ohm o
más.

SPEAKER:

Acepta impedancia de 6 a
16 ohm.

Reproductor de CD

Láser

Láser de semiconductores
($\lambda=780$ nm)

Duración de la emisión:
continua

Respuesta en frecuencia

20 Hz – 20 kHz

Longitud de onda

780 – 790 nm

Pletina de cinta

Sistema de grabación

4 pistas 2 canales, estéreo
50 – 13 000 Hz (± 3 dB),
con cintas Sony TYPE 1

Respuesta en frecuencia

$\pm 0,15\%$ W. Pico (IEC)
0,1% W. RMS (NAB)
 $\pm 0,2\%$ W. Pico (DIN)

Fluctuación y trémolo

Sintonizador

FM estéreo, sintonizador FM/AM superheterodino

Sintonizador FM

Intervalo de sintonización 87,5 – 108,0 MHz
(en incrementos de
50 kHz)

Antena Antena FM guía
Terminales de antena 75 ohm sin equilibrar
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sintonizador AM

Intervalo de sintonización 531 – 1 602 kHz
(con el intervalo de
sintonización establecido
en 9 kHz)

Antena Antena en cuadro AM,
terminal de antena externo
Frecuencia intermedia 450 kHz

Altavoz

Sistema de altavoces 2 canales, tipo Bass Reflex

Unidades de altavoz

Altavoz de graves: 12 cm diá., tipo cono
Altavoz de agudos: 2,5 cm diá., tipo cúpula
equilibrada

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 155 × 250 ×
228 mm

Peso Aprox. 2,6 kg neto por
altavoz

General

Requisitos de alimentación
ca 230 V, 50/60 Hz

Consumo de energía 100 W
0,3 W (en el Modo de
ahorro de energía)

Dimensiones (an./al./pr.) Aprox. 190 × 250 ×
340 mm, incluidos los
controles y las partes que
sobresalen

Peso Aprox. 6,2 kg

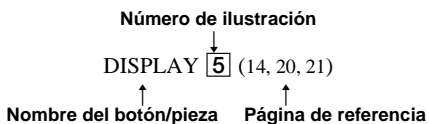
Accesorios suministrados: Mando a distancia (1)
Pilas tipo R6 (tamaño AA)
(2)
Antena en cuadro AM (1)
Antena guía FM (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo
aviso.

Lista de las ubicaciones de los botones y las páginas de referencia

Cómo utilizar esta página

Utilice esta página para localizar la ubicación de los botones y otras piezas del sistema que se mencionan en la documentación.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - M

- Bandeja de disco **4**
- CD SYNC **13** (16)
- Compartimento para casetes **15**
- DIRECTION **9** (15, 16, 17, 19)
- DSG **11** (17)
- MD (VIDEO) **17** (22)

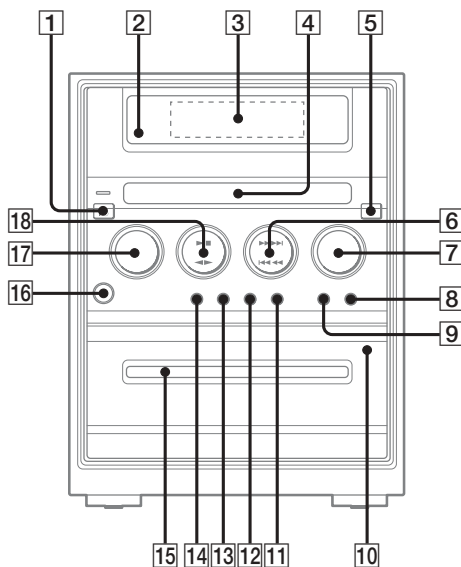
P - Z

- PLAY MODE/TUNING MODE **9** (8, 10, 12, 13, 26)
- REPEAT/FM MODE **8** (10, 14)
- Sensor remoto **2**
- Toma PHONES **16**
- TUNER/BAND **17** (12, 13)
- TUNING +/- **6** (12, 13)
- Ventana del visor **3**
- VOLUME* **7** (18)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ (encender/apagar) **1** (7, 13, 19, 23, 26)
- ◀◀◀/▶▶▶ (retroceder/avanzar, rebobinado/avance rápido) **6** (7, 9, 10, 15, 17, 18, 19)
- (parar) **12** (9, 13, 15, 16, 17, 26)
- REC PAUSE/START ● **14** (16, 17)
- CD ▶|| (reproducir/pausa) **18** (9, 10)
- TAPE ◀▶ (reproducir) **18** (15, 16, 17, 19)
- ▲ (abrir/cerrar CD) **5** (8, 9)
- ▲ PUSH (abrir/cerrar cinta) **10** (15)

* Para ajustar el volumen, púlselo y, a continuación, gírelo.



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - F

ALBUM +/- **8** (9, 10)

BASS/TREBLE **11** (17)

Botones numéricos **2** (9, 11, 13)

CLEAR **3** (11)

CLOCK/TIMER SELECT **16**
(19, 20)

CLOCK/TIMER SET **17** (7, 18,
19)

DISPLAY **5** (14, 20, 21)

DSG **10** (17)

ENTER **15** (7, 9, 10, 12, 18, 19)

FUNCTION **9** (8, 10, 13, 15, 22)

P - Z

PRESET +/- **6** (12, 13)

SLEEP **14** (18)

TUNER MEMORY **13** (12)

TUNING +/- **7** (12, 13)

VOL +/- **4** (18)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ (encender/apagar) **1** (7, 13,
19, 23, 26)

◀◀/▶▶ (rebobinado/avance
rápido) **7** (9, 15)

◀◀/▶▶ (retroceder/avanzar)
6 (7, 9, 10, 17, 18, 19)

■ (parar) **12** (9, 13, 15, 16, 17)

⏸ (pausa) **12** (9, 15)

▶ (reproducir) **12** (9, 10, 15, 16,
17, 19)

